



Navigationssystem Columbus Bedienungsanleitung



Aufbau dieser Bedienungsanleitung (Erläuterungen)

Die vorliegende Anleitung ist systematisch aufgebaut, um Ihnen die Suche und die Entnahme der benötigten Informationen zu erleichtern.

Kapitel, Inhalts- und Stichwortverzeichnis

Der Text dieser Betriebsanleitung ist in relativ kurze Abschnitte eingeteilt, die in übersichtlichen **Kapiteln** zusammengefasst sind. Das aktuelle Kapitel ist stets auf der rechten Seite unten angegeben.

Das nach Kapiteln geordnete **Inhaltsverzeichnis** und das ausführliche **Stichwortverzeichnis** am Ende der Betriebsanleitung helfen Ihnen, die gewünschte Information schnell zu finden.

Richtungsangaben

Alle Richtungsangaben, wie „links“, „rechts“, „vorn“, „hinten“, beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Fahrzeugs.

Einheiten

Die Werte werden in metrischen Einheiten angegeben.

Symbolerläuterung

- Kennzeichnet das Ende eines Abschnitts.
- ▶ Kennzeichnet die Fortsetzung des Abschnitts auf der nächsten Seite.
- ® Kennzeichnet die registrierte Schutzmarke.

Beschreibungsbeispiele der in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen

Die Taste **SETUP** → **Radio** betätigen.

Diese Information bedeutet, dass zuerst die Taste **SETUP** zu betätigen und danach im Gerätebildschirm **Radio** auszuwählen ist.

Das Symbol „→“ kennzeichnet den nachfolgenden Schritt.

Beispiel des Menüs, der verfügbaren Menüs, der Menüpunkte oder Funktionen.

- **xyz** - die erste Menüebene
 - **xyz** - die zweite Menüebene
 - **xyz** - die zweite Menüebene
- **xyz** - die erste Menüebene

Hinweise

! ACHTUNG

Die wichtigsten Hinweise sind mit der Überschrift **ACHTUNG** gekennzeichnet. Diese **ACHTUNG**-Hinweise machen Sie auf eine **ernste Unfall- bzw. Verletzungsgefahr** aufmerksam.

! VORSICHT

Ein **Vorsicht**-Hinweis macht Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam (z. B. Getriebeschaden) oder er weist Sie auf allgemeine Unfallgefahren hin.

i Hinweis

Ein normaler **Hinweis** macht Sie auf wichtige Informationen zum Betrieb Ihres Fahrzeugs aufmerksam.

Vorwort

Sie haben sich für ein Fahrzeug der Marke ŠKODA entschieden, das mit dem Navigationssystem Columbus (nachstehend nur als Radio-Navigationssystem bezeichnet) ausgestattet ist - wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Durch das neue Bedienungskonzept besteht die Möglichkeit, Fahrzeugeinstellungen vorzunehmen sowie einige elektronische Anlagen zentral über das Gerät zu bedienen.

Lesen Sie bitte nicht nur diese Bedienungsanleitung, sondern auch die Fahrzeug-Betriebsanleitung aufmerksam, denn die Vorgehensweise im Einklang mit diesen Anleitungen ist Voraussetzung für die richtige Nutzung des Fahrzeugs.

Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen bezüglich Ihres Geräts an einen ŠKODA Partner.

Ihre ŠKODA AUTO a.s. (nachstehend nur als ŠKODA)

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise

Bedienungsanleitung	3
Wichtige Hinweise	3
Geräteübersicht	4
Gerät ein-/ausschalten	5
Lautstärke einstellen	5
Bildschirmbedienung	5
Eingabebildschirm mit Tastatur	6

Sprachbedienung des Radio-Navigationssystems

Einleitende Informationen	8
Sprachbefehle	8

SETUP-Betrieb

Hauptmenü SETUP	10
Einstellungen Radio	10
Einstellungen Medien	10
Einstellungen Telefon	10
Einstellungen System	11
Einstellungen Bildschirm	11
Einstellungen Karte	11
Einstellungen Navigation	11
Einstellungen Verkehrsinformationen	12
Einstellungen Sprachbedienung	12

Einstellungen Video	12
Einstellungen Fernseher	13

RADIO-Betrieb

Hauptmenü RADIO	14
Verkehrsfunk TP	14

MEDIA-Betrieb

Hauptmenü MEDIEN	16
Einleitende Informationen zum CD/DVD-Betrieb	17
Einleitende Informationen zum MP3-Betrieb	18
SD-Speicherkarte	18
Externe Quellen	19
Festplatte (HDD)	20
Video-Betrieb	20
TV-Betrieb	22

PHONE-Betrieb

Hauptmenü TELEFON	24
Telefonbuch	24
Telefongespräch und Funktionen während eines Telefongesprächs	25
SMS-Menü	26

TONE-Betrieb

Klangeinstellungen	27
--------------------	----

MAP-Betrieb

Kartendarstellung	28
Funktionstaste „Navigation“	29
Funktionstaste „Zusatzfenster“	30

NAV-Betrieb (Navigation)

Einleitende Informationen	31
Navigationsdaten und die Navigations-DVD	32
Eingabebildschirme zur Zielführung	32
Hauptmenü Navigation	33
Funktionstaste „Neues Ziel“	34
Zielführung mit einem Ziel	35
Tourmodus	36
Wegpunktmodus	37
Streckenabschnitte manuell sperren	37
Dynamische Zielführung mit TMC-Verwendung	38

TMC-Betrieb

TMC-Verkehrsmeldungen anzeigen	40
--------------------------------	----

Stichwortverzeichnis

Allgemeine Hinweise

Bedienungsanleitung

In dieser Bedienungsanleitung sind **alle möglichen Ausstattungsvarianten** beschrieben, ohne diese als Sonderausstattung, Modellvariante oder marktabhängige Ausstattung zu kennzeichnen.

Somit müssen in Ihrem Fahrzeug **nicht alle Ausstattungskomponenten**, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, vorhanden sein.

Der Ausstattungsumfang Ihres Fahrzeugs bezieht sich auf Ihren Kaufvertrag zum Fahrzeug. Nähere Informationen erhalten Sie beim ŠKODA Partner¹⁾, bei dem Sie das Fahrzeug gekauft haben.

Beachten Sie bitte, dass diese Anleitung nur als Nachtrag zu den in der Fahrzeug-Betriebsanleitung aufgeführten Informationen zu verstehen ist. Deshalb kann diese nur in Verbindung mit der aktuellen Betriebsanleitung zum Fahrzeug verwendet werden. Eine ausführliche Beschreibung einiger in dieser Anleitung aufgeführter Funktionen ist der Fahrzeug-Betriebsanleitung zu entnehmen.

Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen bezüglich Ihres Radio-Navigationssystems an einen ŠKODA Partner.

Die **Abbildungen** können in unwesentlichen Details von Ihrem Radio-Navigationssystem abweichen; diese sind nur als eine allgemeine Information zu verstehen.

Wichtige Hinweise

Sicherheitshinweise

Das Gerät sollte nur dann bedient werden, wenn es die Verkehrssituation zulässt.

! ACHTUNG

- In erster Linie widmen Sie die Aufmerksamkeit dem Autofahren! Als Fahrer tragen Sie die volle Verantwortung für den Betrieb des Fahrzeugs.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, dass Sie in jeder Verkehrssituation das Fahrzeug voll unter Kontrolle haben - es besteht Unfallgefahr!
- Die Lautstärke so einstellen, dass akustische Signale von außen z. B. Warnsirenen von Fahrzeugen mit Vorfahrtsrecht, wie Polizei-, Rettungs- und Feuerwehrfahrzeugen, stets zu hören sind.
- Eine zu hoch eingestellte Lautstärke kann zu Gehörschäden führen!

Bildschirmpflege

! VORSICHT

- Keine Lösungsmittel wie Benzin oder Terpentin verwenden, die die Bildschirmoberfläche angreifen könnten.
- Den Bildschirm schonend behandeln, da durch Fingerdruck oder Berührung mit spitzen Gegenständen Dellen und Kratzer entstehen können.

i Hinweis

Der Bildschirm kann mit einem weichen Tuch und ggf. mit reinem Alkohol von Fingerabdrücken gereinigt werden.

Signalempfang

Parkhäuser, Tunnel, Hochhäuser oder Berge können das Radio- und GPS-Signal insofern stören, dass es zu einem völligen Ausfall kommen kann.

Diebstahlsicherung

Die Anti-Diebstahl-Codierung Ihres Radio-Navigationssystems verhindert eine Inbetriebnahme des Systems nach einer Spannungsunterbrechung, z. B. während einer Fahrzeugreparatur oder nach Diebstahl. Nach dem Abklemmen der Batterie, nach einer Trennung des Radio-Navigationssystems von der Bordspannung des

¹⁾ Erläuterung von Begriffen » *Bedienungsanleitung*, Kapitel Vorwort.

Fahrzeugs oder nach einem Sicherungsdefekt, ist bei der Inbetriebnahme die Code-Eingabe erforderlich. Die Code-Nummer kann nur „online“ über das ŠKODA System abgefragt werden, um so einen noch wirksameren Diebstahlschutz zu gewährleisten. Im Bedarfsfall ist ein ŠKODA Partner¹⁾ aufzusuchen.


Code eingeben

Erscheint nach dem Einschalten ein Tastaturfeld mit der Aufforderung für die Codeeingabe, muss das Gerät durch Eingabe des korrekten, vierstelligen Codes entsperrt werden.

➤ Den vierstelligen Code mithilfe der Funktionstasten 0 bis 9 eingeben. Die Ziffer wird in die Eingabezeile übernommen.

Nach Eingabe einer vierstelligen Ziffernfolge, wird der Ziffernblock grau (inaktiv) und es können keine weiteren Ziffern in die Eingabezeile übernommen werden.

➤ Wenn man Ziffern in der Eingabezeile von rechts nach links löschen möchte, im Bildschirm die Funktionstaste  drücken.

➤ Wird der korrekte Code in der Eingabezeile angezeigt, dann die Funktionstaste  drücken.

Falsche Code-Nummer

Wird beim Eingeben des Codes ein falscher Code bestätigt, kann der Vorgang noch **einmal** wiederholt werden. Die Anzahl der Versuche wird in der unteren Bildschirmzeile angezeigt.

Sollte der Code ein zweites Mal falsch eingegeben werden, wird das Gerät für etwa eine Stunde gesperrt. Erst nach Ablauf einer Stunde, während der das Gerät und die Zündung eingeschaltet waren, ist es möglich, die Eingabe des Sicherheitscodes zu wiederholen.

Sollten wieder zwei ungültige Versuche unternommen werden, ist das Radio-Navigationssystem wieder für eine Stunde gesperrt.

Hinweis

Der Code ist normalerweise im Speicher des Kombi-Instruments abgelegt. Dadurch wird es automatisch dekodiert (Komfort-Codierung). Eine manuelle Code-Eingabe ist daher im Normalfall nicht nötig.

¹⁾ Erläuterung von Begriffen » *Bedienungsanleitung*, Kapitel *Vorwort*.

Anzeige im Bildschirm

Im Gerätebildschirm werden z. B. Informationen von der Climatronic, der Fahrzeuga- bstand zum Hindernis bei der Aktivierung der „Einparkhilfe“ usw. angezeigt.

Geräteübersicht

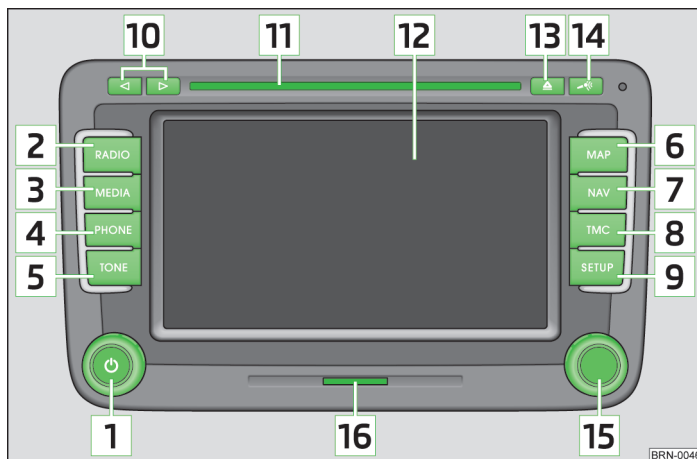






Abb. 1 Geräteübersicht

- | | | |
|----------|--|------|
| 1 |  - Einstellknopf | |
| | ➤ zum Ein- und Ausschalten des Geräts (Drücken) | |
| | ➤ zur Lautstärkeeinstellung der aktuell wiedergegebenen Audio- quelle / Sprachbedienung (Drehen) | 5 |
| 2 |  RADIO - Radio-Betrieb | 14 |
| 3 |  MEDIA - Media-Betrieb | 16 |
| 4 |  PHONE - Phone-Betrieb | 24 ▶ |

- 5 **TONE** - Klang- und Lautstärkeeinstellungen _____ 27
- 6 **MAP** - Kartendarstellung _____ 28
- 7 **NAV** - Navigationsbetrieb _____ 31
- 8 **TMC** - Anzeige von TMC-Verkehrsnachrichten _____ 40
- 9 **SETUP** - Einstellungen in den einzelnen Betriebsarten _____ 10
- 10 **◀** und **▶** - Tasten zur Vorwärts- und Rückwärtsbewegung
 - > **RADIO-Betrieb** - für die Auswahl der Sender aus der Speicherliste.
 - > **MEDIA-Betrieb** - für die Auswahl des vorherigen bzw. nächsten Titels.
 - > **TV-Betrieb** - für die Auswahl der TV-Sender.
- 11 **CD/DVD-Schacht** _____ 16
- 12 **Bildschirm** _____ 5
- 13 **⏏** - CD bzw. DVD auswerfen _____ 17
- 14 **🗣️** - Sprachbedienung einschalten _____ 8
- 15 **Menüknopf**
 - > **RADIO-Betrieb** - zur manuellen Sendereinstellung drehen; kurz drücken, um die Anspielautomatik (Scan) zu starten / zu stoppen.
 - > **MEDIA-Betrieb** - zum Titelwechsel drehen; kurz drücken, um im Audio-Betrieb die Anspielautomatik (Scan) zu starten / zu stoppen.
 - > **Kartendarstellung (MAP)** - drehen, um den Kartenmaßstab zu verändern; kurz drücken zur Wiederholung einer Navigationsansage bei laufender Zielführung.
 - > **Navigationsbetrieb (NAV)** - kurz drücken zur Wiederholung einer Navigationsansage während der Zielführung.
- 16 **SD-Speicherkartenschacht** _____ 18

Gerät ein-/ausschalten

- > Zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts den Einstellknopf **1** drücken.

Nach dem Einschalten des Geräts wird die letzte, vor dem Ausschalten, aktive Audioquelle wiedergegeben.

Ist das Gerät eingeschaltet und der Fahrzeugschlüssel wird aus den Zündschloss gezogen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Ist Ihr Fahrzeug mit den System KESSY ausgestattet, schaltet sich das Gerät, nachdem der Motor abgestellt und die Tür geöffnet wurde, automatisch aus. Wenn Sie zuerst die Tür öffnen und anschließend den Motor abstellen, schaltet sich das Gerät erst aus, nachdem das Fahrzeug verriegelt wurde.

Bei ausgeschalteter Zündung schaltet sich das System nach ca. einer halben Stunde automatisch ab (Entladeschutz der Fahrzeugbatterie).

Lautstärke einstellen

- > Um die Lautstärke zu erhöhen, den Einstellknopf **1** nach rechts drehen.
- > Um die Lautstärke zu senken, den Einstellknopf **1** nach links drehen.

Die Lautstärkeänderung wird im Gerätebildschirm angezeigt.

Wird die Lautstärke bis auf 0 gesenkt, werden die Lautsprecher stummgeschaltet und im Bildschirm erscheint das Symbol **🔇**.

! VORSICHT

Eine zu hoch eingestellte Lautstärke kann zu Gehörschäden führen!

Bildschirmbedienung

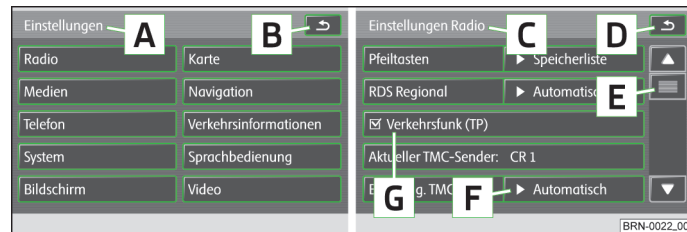


Abb. 2 **Einstellungsmodus SETUP: Hauptmenü Einstellungen / Einstellungen Radio**

Der Gerätebildschirm ist ein sogenannter „Touchscreen“ (Berührungsbildschirm). Farblich umrandete Bereiche auf dem Bildschirm sind derzeit „aktiv“ und werden durch Berühren des Bildschirms bedient.

Einige der Funktionen des Navigationsgeräts können über das Multifunktionslenkrad bedient werden, siehe Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

„Funktionstasten“ auf dem Bildschirm

- Aktive Bereiche, die eine Funktion oder ein Menü aufrufen, werden „Funktionstasten“ genannt.
- Im Hauptmenü *Einstellungen* beispielsweise auf die Funktionstaste **Radio**
 - » Abb. 2 tippen, um das Menü der *Radioeinstellungen* **C** » Abb. 2 aufzurufen. In welchem Menü Sie sich jeweils befinden, wird Ihnen in der Titelzeile **A** und **C** angezeigt.
- Mit der Funktionstaste **↵** **B** und **D** wird aus jedem Menü zurück zu dem vorhergehenden Menü gewechselt.

„Schieberegler“

- Das Drücken des Schiebereglers **E** » Abb. 2 und das Verschieben nach unten bzw. oben (oder das Antippen der Funktionstasten **⏴** und **⏵**) ermöglicht die Bewegung im aktuellen Menü.
- Der Schieberegler im Einstellungsbalken **F** kann auch so bewegt werden, indem die Funktionstaste **⏴** oder **⏵**, z. B. bei den Einstellungen des DVD-Betriebs, gedrückt wird.

„Pop-up-Fenster“

- Nach dem Betätigen der Funktionstaste **F** öffnet sich ein sogenanntes „Pop-up-Fenster“ mit weiteren Menüpunkten.
- Einen der angebotenen Menüpunkte kurz drücken. Das Pop-up-Fenster verschwindet und der gewählte Menüpunkt wird in der Funktionstaste angezeigt.

Um das Pop-up-Fenster zu schließen, ohne die Einstellung zu ändern, in dem Pop-up-Fenster auf die Funktionstaste **⏴** tippen.

„Checkbox“

Manche Funktionen können nur ein- oder ausgeschaltet werden. Vor einer Funktion, die nur ein- oder ausgeschaltet werden kann, befindet sich eine sogenannte „Checkbox“ **G** » Abb. 2:

- Funktion ist eingeschaltet.
- Funktion ist ausgeschaltet.

- Zum Ein- oder Ausschalten der Funktion die entsprechende Funktionstaste einmal kurz betätigen. ■

Eingabebildschirm mit Tastatur



Abb. 3 Beispiel eines Eingabebildschirms mit Tastatur / Beispiel eines Eingabebildschirms mit Ziffern

Der Eingabebildschirm mit Tastatur erscheint z. B. bei der Eingabe eines neuen Ziels, bei der Suche eines Sonderziels oder einer Telefonnummer.

Wenn eine Funktionstaste mit einem Zeichen auf der Tastatur im Eingabebildschirm betätigt wird, erscheint dieses Zeichen in der Eingabezeile im oberen Teil des Bildschirms.

Man kann die Zeichenfolge in der Eingabezeile auch löschen oder verändern sowie zur Ergänzung Sonderzeichen einblenden lassen.

Das Zeichenangebot ist kontextabhängig.

Weitere Eingabemöglichkeiten:

☆☆ - Anzeige der mit der Auswahl übereinstimmenden Einträge. Die Funktionstaste schaltet in die Liste der mit der Auswahl übereinstimmenden Einträge um.

↵ - Rückkehr von jedem Menüpunkt zum vorhergehenden Menüpunkt

☰ - Anzeige der mit der Auswahl übereinstimmenden Einträge

⏴ - wechselt von Groß- zu Kleinschreibung und umgekehrt

0-9 - schaltet zum Eingabebildschirm für Ziffern und Sonderzeichen um


A-Z - schaltet zum Eingabebildschirm für Buchstaben um


⏴ - Leerstelleneingabe

ABB - schaltet zum Schreiben von kyrillischen Buchstaben um

ABC - schaltet zum Schreiben von lateinischen Buchstaben um

⏴ **⏵** - Bewegung des Cursors in der Eingabezeile - nach links oder nach rechts ▶

 - löscht Zeichen in der Eingabezeile, ab der Position der Zeicheneinfügemarke, von rechts nach links

 - Bestätigung des in der Eingabezeile geschriebenen Textes

Auf Buchstaben basierende Sonderzeichen auswählen

Im Eingabebildschirm sind einige Zeichen mit dem Symbol „▼“ gekennzeichnet. Ein langes Betätigen eines so gekennzeichneten Buchstabens bietet die Möglichkeit an, spezielle sprachabhängige Sonderzeichen auszuwählen.

Einige Sonderzeichen können auch „ausgeschrieben“ werden. So wird anstelle der deutschen Sonderzeichen „Ä“, „Ü“ und „Ö“ auch die Zeichenfolge „AE“, „UE“ und „OE“ vom Radio-Navigationssystem erkannt. Andere Sonderzeichen können ignoriert werden, beispielsweise wird anstelle von „É“, „Ê“ oder „Ë“ auch ein normales „E“ vom Radio-Navigationssystem erkannt. ■

Sprachbedienung des Radio-Navigationssystems

Einleitende Informationen

Die Sprachbedienung ist nur in folgenden Sprachen möglich:


Tschechisch, Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Holländisch, Italienisch.

Die Sprachbedienung kann in den Betriebsarten **RADIO, MEDIA, PHONE, MAP** und **NAV** genutzt werden.


Sprachbedienung (Dialog) einschalten

- › Antippen der Taste .

Dialog

- › Der Lang- bzw. Kurzdialog kann durch Drücken der Taste  auf dem Gerät und durch Aussprechen des Sprachbefehls „**Langdialog**“ (das System gibt die Meldung komplett aus ohne diese zu kürzen) oder „**Kurzdialog**“ (das System kürzt einige Meldungen oder ersetzt diese durch ein akustisches Signal (Gong), dadurch beschleunigt sich die Bedienung) oder manuell in der Betriebsart **SETUP** » [Seite 12](#), *Einstellungen Sprachbedienung* gewählt werden.

Meldungen unterbrechen

- › Durch kurzes Drücken der Taste  auf dem Gerät kann die gerade gesprochene Meldung beendet werden. Damit ist es möglich, einen weiteren Sprachbefehl eher auszusprechen.

Sprachbedienung (Dialog) ausschalten


- › Nach der Durchführung des Sprachbefehls schaltet sich die Sprachbedienung automatisch aus.
- › Durch Drücken einer der Tasten, die sich an den Seiten des Gerätebildschirms befinden, oder durch Berühren des Bildschirms (wenn es sich nicht um das Drücken der Funktionstaste [\(Ausblenden\)](#) in der Hilfedarstellung handelt).
- › Durch Aussprechen des Sprachbefehls „**Abbruch**“.
- › Wenn das System bei eingeschaltetem Dialog keinen Sprachbefehl bekommt oder den Sprachbefehl nicht erkennt, antwortet es mit der Frage „**Wie bitte?**“ und ermöglicht damit einen neuen Sprachbefehl zu sprechen. Wenn das System auch zum zweitenmal keinen Sprachbefehl bekommt, wird Ihnen die Hilfe angeboten. Wenn das System auch zum drittenmal keinen Sprachbefehl erhält, erfolgt die Meldung „**Abbruch**“ und die Sprachbedienung schaltet sich aus.


Die optimale Verständlichkeit der Sprachbefehle hängt von mehreren Faktoren ab:

- › Mit der normalen Lautstärke sprechen, ohne Betonung und überflüssige Pausen.
- › Eine schlechte Aussprache vermeiden.
- › Keine Abkürzungen verwenden - immer den ganzen Sprachbefehl aussprechen.
- › Nicht sprechen, wenn das System eine Ansage macht. Solange das System die Ansage nicht beendet hat, wird es nicht auf einen weiteren Sprachbefehl reagieren.
- › Die Türen, Fenster und das Schiebedach schließen, dadurch werden störende Einflüsse der Umgebung auf die Verständlichkeit der Sprachbefehle vermieden.
- › Während des Dialogs die Nebengeräusche im Fahrzeug begrenzen, z. B. gleichzeitig sprechende Mitfahrer.
- › Das Mikrofon für die Sprachbedienung ist sowohl auf den Fahrer als auch auf den Beifahrer ausgerichtet. Deshalb können Fahrer und Beifahrer das Gerät bedienen.

Sprachbefehle

Das System erkennt nur 30 000 Einträge (d. h., dass z. B. in der Betriebsart **NAV**, für das ausgewählte Land, nur 30 000 der größten Städte erkannt werden). Wenn die gewünschte Stadt nicht in den 30 000 Einträgen enthalten ist, kann diese nicht normal ausgesprochen, sondern muss durch Buchstabieren eingegeben werden.

Allgemeine Informationen zur Sprachbedienung werden durch kurzes Drücken der Taste  auf dem Gerät und durch Aussprechen des Sprachbefehls „**Anleitung**“ aufgerufen. Man hört danach eine Meldung, dass die Anleitung in sieben Teile gegliedert ist. Wenn man ausführlichere Informationen über einzelne Teile der Anleitung möchte, dann z. B. den Sprachbefehl „**Handbuch Teil 2**“ aussprechen.

Allgemeine Hilfe für einzelne Betriebsarten wird durch kurzes Drücken der Taste  auf dem Gerät und durch Aussprechen des Sprachbefehls „**Hilfe Kurzbefehle**“ aufgerufen.

Sprachbefehl „Hilfe“

Die Hilfe lässt sich durch Aussprechen des Sprachbefehls „**Hilfe**“ aufrufen. Je nachdem in welcher Betriebsart man sich befindet, bietet die Hilfe unterschiedliche Möglichkeiten an. Wenn die angebotenen Möglichkeiten nicht ausreichend sind, dann den Sprachbefehl „**weitere Optionen**“ aussprechen.

Zwischen den Betriebsarten wechseln

Wenn man nach dem Einschalten der Sprachbedienung zwischen den Betriebsarten wechseln möchte, dann immer den Namen der Betriebsart, in die man wechseln möchte, aussprechen. D. h., wenn man sich z. B. in der Betriebsart *RADIO* befindet und in die Betriebsart *MEDIA* wechseln möchte, dann den Sprachbefehl „**Media**“ aussprechen. Die Namen der Betriebsarten *PHONE*, *MAP*, *NAV* immer als „**Telefon**, **Karte**, **Navigation**“ aussprechen.

In jeder Betriebsart können auch Sprachbefehle für andere Betriebsarten benutzt werden - das Gerät schaltet automatisch zwischen den einzelnen Betriebsarten um.

Hilfedarstellung

Wenn man möchte, dass die Hilfe auf dem Gerätebildschirm angezeigt wird, dann wird diese nur manuell in der Betriebsart *SETUP* aktiviert (danach deaktiviert)

» [Seite 12](#), *Einstellungen Sprachbedienung*.

Sprachaufzeichnung

In den Betriebsarten *PHONE*, *NAV* und *RADIO* lässt sich eine kurze Sprachaufzeichnung anlegen, nach Aussprechen des aufgezeichneten Begriffs wird der gewünschte Sprachbefehl ausgeführt (z. B. in der Betriebsart *PHONE* kann zu einem Telefonkontakt eine Sprachaufzeichnung angelegt werden und nach dem Aussprechen führt das System den Wahlvorgang aus). ■

SETUP-Betrieb

Hauptmenü SETUP



Abb. 4
Hauptmenü SETUP

Die Taste **SETUP** und dann die Funktionstaste betätigen:

- **Radio** » Seite 10, Einstellungen Radio;
- **Medien** » Seite 10, Einstellungen Medien;
- **Telefon** » Seite 10, Einstellungen Telefon;
- **System** » Seite 11, Einstellungen System;
- **Bildschirm** » Seite 11, Einstellungen Bildschirm
- **Karte** » Seite 11, Einstellungen Karte;
- **Navigation** » Seite 11, Einstellungen Navigation;
- **Verkehrsinformationen** » Seite 12, Einstellungen Verkehrsinformationen;
- **Sprachbedienung** » Seite 12, Einstellungen Sprachbedienung;
- **Video** » Seite 12, Einstellungen Video.

Einstellungen Radio

Die Taste **SETUP** → **Radio** betätigen.

- **Pfeiltasten** - Einstellung der Funktion des Senderwechsels im RADIO-Betrieb mithilfe der Pfeiltasten
 - **Senderliste** - Umschalten aller **aktuell empfangbaren** Sender des gewählten Frequenzbereichs
 - **Speicherliste** - Umschalten **nur gespeicherter** Sender
- **RDS Regional** - Ein- / Ausschalten der automatischen Senderverfolgung mithilfe von RDS
 - **Automatisch** - automatische Wahl des Senders mit dem aktuell besten Empfang
 - **Fix** - der gewählte regionale Sender wird so lange wie möglich beibehalten

- **Verkehrsfunk (TP)** - Ein- / Ausschalten der Verkehrsfunksendungen
- **Aktueller TMC-Sender: ...** - TMC-Sender, von dem die Verkehrsfunkmeldungen empfangen werden, anzeigen
- **bevorzugt. TMC-Sender** - bevorzugten TMC-Sender festlegen
 - **Automatisch** - automatische Wahl des Senders mit dem aktuell besten Empfang
 - **aus der Liste der TMC-Sender auswählen**
- **Speicherliste löschen** - die in der Speicherliste gespeicherten Sender löschen

i Hinweis

- Das **RDS (Radio Data System)** dient der Übertragung von Programmkennungen und Zusatzdiensten und ermöglicht so unter anderem eine automatische Senderverfolgung. Bei RDS-fähigen Radiosendern wird Ihnen bei ausreichend gutem Empfang statt der Senderfrequenz der Sendername angezeigt.
- Das **TMC (Traffic Message Channel)** ist ein digitaler Radio-Datendienst zur **ständigen** Übertragung von Verkehrsmeldungen.

Einstellungen Medien

Die Taste **SETUP** → **Medien** betätigen.

- **AV-Eingang aktivieren** - zur Wiedergabe einer optionalen externen Audio-/Videoquelle, wenn ein TV-Tuner verbaut ist.
- **AUX-Eingang aktivieren** - zur Wiedergabe einer externen Audioquelle
- **Bluetooth-Audio automatisch abspielen** - aktiviert die automatische Wiedergabe von einem Mediaplayer
- **AUX-Lautstärke** - Einstellung der Eingangsempfindlichkeit einer externen Quelle
 - **Leise** - niedrige Eingangsempfindlichkeit
 - **Mittel** - mittlere Eingangsempfindlichkeit
 - **Laut** - hohe Eingangsempfindlichkeit
- **Interpreten/Titelnamen deaktivieren** - entsprechend den getroffenen Einstellungen wird bei Audio-CDs mit CD-Text und im MP3-Betrieb der Titel- und Interpretensname oder nur der Datei- und Ordnername angezeigt
- **Scan/Mix/Repeat inkl. Unterordnern** - spielt entsprechend der Reihenfolge auf dem abgespielten Medium alle MP3-Dateien, die in Ordnern und Unterordnern gespeichert sind, nacheinander ab

Einstellungen Telefon

Die Taste **SETUP** → **Telefon** betätigen.

- **Telefonbuch aktualisieren** - lädt das Telefonbuch aus dem Mobiltelefon in den Speicher des Radio-Navigationssystems. Der Vorgang kann einige Minuten dauern.
- **Anruflisten löschen** - gespeicherte Anruflisten löschen
- **SMS löschen** - Textnachrichten (SMS) löschen
- **Kurzwahl** - Kurzwahltafeln bearbeiten
- **Telefon ausschalten** - Telefon ausschalten
- **Auf Werkseinstellungen zurücksetzen** - Gerät auf Auslieferungszustand zurücksetzen, die Benutzerprofile werden gelöscht
- **Reihenfolge der Anrufliste ändern** - Reihenfolge in den Anruflisten, mit der Ältesten bzw. Neuesten beginnend, ändern

Einstellungen System

Die Taste **SETUP** → **System** betätigen.

- **Sprache/Language** - Auswahl der Menüsprache für die Anzeigen und Sprachmitteilungen
 - **Automatisch** - automatische Festlegung der Menüsprache, diese hängt von der Einstellung im Informationsbildschirm ab
 - oder eine direkte Auswahl der gewünschten Sprache aus einer Liste
- **Datumsformat** - Einstellung des Datumsformats
- **Zeitanzeige** - Anzeige der aktuellen Zeit auf dem Bildschirm in den Betriebsarten **RADIO, MEDIA und MAP**
 - **Aus** - Ausschalten
 - **An** - Einschalten
- **Datum** - Einstellung des Datums
- **Werkseinstellungen** - Wiederherstellung der Werkseinstellungen
 - **Einstellung**, die wiederhergestellt werden soll, auswählen
 - **Reset** - Gerät auf Auslieferungszustand zurücksetzen, die Benutzerprofile werden gelöscht

Einstellungen Bildschirm

Die Taste **SETUP** → **Bildschirm** betätigen.

- **Helligkeitsstufe** - Helligkeitsstufe des Bildschirms einstellen
 - **Hellste** - hellste Stufe
 - **Heller** - hellere Stufe
 - **Mittel** - mittlere Stufe
 - **Dunkler** - dunklere Stufe
 - **Dunkelste** - dunkelste Stufe

- **Tag/Nacht** - wechselt zwischen Tag-, Nacht- und der automatischen Kartendarstellung.
 - **Automatisch** - wird mittels der verfügbaren Fahrzeugsensoren gesteuert
 - **Tag** - Einstellung für den Tagbetrieb
 - **Nacht** - Einstellung für den Nachtbetrieb
- **Bestätigungston** - Ein- / Ausschalten des Bestätigungstons beim Antippen einer Funktionsfläche
 - **An** - Einschalten
 - **Aus** - Ausschalten
- **Bildschirm aus** - es ist möglich, den Bildschirm in einen Energiesparmodus zu versetzen, in der unteren Zeile wird die aktuelle Information zur Audioquelle angezeigt. Der Bildschirm kann durch Berühren des Bildschirms oder einer beliebigen Taste außer des Bedientastes wieder eingeschaltet werden.

Einstellungen Karte

Die Taste **SETUP** → **Karte** betätigen.

- **Zusatzfenster** - Position des Zusatzfenster in der Kartenansicht
 - **Links** - links
 - **Rechts** - rechts
- **Zielführungssymbol** - Anzeige der Navigationshinweise und des Kompasses im Zusatzfenster in der 2D oder 3D Ansicht
- **Zielanzeige** - Informationen zum Ziel anzeigen » [Seite 28, Funktionstasten und Symbole während der Zielführung](#)
 - **Ziel** - Ziel
 - **Nächstes Zwischenziel** - nächstes Zwischenziel
- **Auswahl Sonderziele** - Sonderziele auswählen, diese werden mithilfe von Symbolen auf der Karte angezeigt
- **Favoritensymbole anzeigen** - Ziele, die als Favoriten gespeichert sind, mit dem Symbol der gewählten Favoritenkategorie in der Karte anzeigen
- **Geschwindigkeitsbegrenzung anzeigen** - im Bildschirm wird die aktuelle Geschwindigkeitsbegrenzung für den derzeitigen Straßenabschnitt angezeigt

Einstellungen Navigation

Die Taste **SETUP** → **Navigation** betätigen.

- **3 Alternativrouten vorschlagen** - 3 Alternativrouten zur Zielführung vorschlagen
» **Seite 33, Funktionstaste „Optionen“**
- **(Navigationsansagen)** - Navigationsansagen einstellen
 - **(Aus)** - Ausschalten
 - **(Dynamisch)** - gesprochene Fahrempfehlungen werden nur ausgegeben, wenn die berechnete Route, beispielsweise aufgrund von gemeldeten Verkehrsstörungen, verlassen wurde
 - **(An)** - Einschalten
- **(Zeitanzeige)** - Zeitanzeige im unteren Teil der Karte einstellen
 - **(Ankunftszeit)** - Ankunftszeit im Ziel anzeigen
 - **(Fahrzeit)** - restliche Fahrzeit anzeigen
- **(Meine Sonderziele)** - eigene Sonderziele von der SD-Speicherkarte importieren
- **(Heimatadresse definieren)** - „Heimatadresse“ bearbeiten » **Seite 35, Funktionstaste „Heimatadresse“**
 - **(Zieleingabe)** - Bildschirm zur Zieleingabe anzeigen » **Seite 34, Funktionstaste „Adresse“**
 - **(Aktuelle Position)** - aktuelle Position als Heimatadresse speichern
 - **(Löschen)** - Heimatadresse löschen
 - **(Bearbeiten)** - Heimatadresse bearbeiten
 - **(Aktuelle Position setzen)** - aktuelle Position als Heimatadresse einstellen
- **(Erweiterte Navigationseinstellungen)** - erweiterte Navigationseinstellungen
 - **(Demo-Modus)** - eine virtuelle (scheinbare) Zielführung starten
 - **(Standort manuell eingeben)** - Startort für den Demo-Modus eingeben
 - **(α-Geschw. für Zeitberechnung)** - in Abhängigkeit von der eingestellten Durchschnittsgeschwindigkeit wird die Ankunftszeit oder die Fahrzeit im Demo-Modus berechnet
 - **(Schnell)** - hohe Geschwindigkeit
 - **(Mittel)** - mittlere Geschwindigkeit
 - **(Langsam)** - niedrige Geschwindigkeit

Einstellungen Verkehrsinformationen

Die Taste **(SETUP)** → **(Verkehrsinformationen)** betätigen.

- **(Bevorzugt TMC-Sender)** - bevorzugten TMC-Sender festlegen
 - **(Automatisch)** - automatische TMC-Sendersuche
- bevorzugten TMC-Sender aus einer Liste auswählen

- **(Meldungsanzeige TMC)** - Anzeige der Verkehrsmeldungen einstellen
 - **(Alle)** - alle aktuellen Verkehrsmeldungen anzeigen
 - **(Auf der Route)** - nur Verkehrsmeldungen, die sich auf die zu fahrende Route beziehen, anzeigen
- **(Verkehrsfunk (TP))** - Ein- / Ausschalten des Verkehrsfunks » **Seite 14, Verkehrsfunk TP**

Einstellungen Sprachbedienung

Die Taste **(SETUP)** → **(Sprachbedienung)** betätigen.

- **(Dialogstil)** - Dialogstil einstellen
 - **(Lang)** - das System gibt die Meldung komplett aus ohne diese zu kürzen
 - **(Kurz)** - das System kürzt einige Meldungen oder ersetzt diese durch ein akustisches Signal (Gong), dadurch beschleunigt sich die Bedienung
- **(Visuelle Sprachkommandohilfe)** - Visuelle Sprachkommandohilfe zeigt eine Übersicht der wichtigsten Sprachbefehle in einem Pop-Up-Fenster an. Die „visuelle Sprachkommandohilfe“ kann für jede Betriebsart im System gesondert eingestellt werden (d. h. wenn man sich die „Hilfedarstellung“ nur für die Betriebsart **MAP** einstellt, wird sie nur in dieser Betriebsart angezeigt).
- **(Spracheinträge löschen)** - eigene Spracheinträge löschen
 - **(Alle)** - alle Spracheinträge löschen
 - **(Telefonbuch)** - Telefonbuch
 - **(Radiospeicher)** - Radiospeicher
 - **(Navigationsspeicher)** - Navigationsspeicher

Einstellungen Video

Die Taste **(SETUP)** → **(Video)** betätigen.

- **(Audiosprache)** - Sprache der Sprachausgabe einstellen
- **(Menüsprache)** - Sprache des DVD-Menüs einstellen
- **(Untertitel)** - Untertitel
- **(DVD-Format)** - Einstellung des DVD-Formats
 - **(4:3)** - 4:3 Format
 - **(16:9)** - 16:9 Format

Einstellungen Fernseher

Die Taste **SETUP** → **Video** betätigen.

- **TV-Suchmodus** - TV-Sender werden gesucht
 - **Senderliste** - TV-Sender aus der Liste aller derzeit empfangbaren TV-Sender auswählen
 - **Speicherliste** - TV-Sender, die im Senderspeicher gespeichert sind, anzeigen
- **TV-Norm** - TV-Norm ändern
- **TV-Format** - Seitenverhältnis des Fernsehbilds ändern
 - **4:3** - 4:3 Format
 - **16:9** - 16:9 Format
- **TV-Audiokanal** - Sprachkanal bei zweisprachigem Audio (dual) auswählen „●○“
 - **Kanal A** - Sprachkanal A
 - **Kanal B** - Sprachkanal B
- **Automatische DVB-T/Analog Umschaltung** - der gewählte TV-Sender wird in analoger bzw. digitaler Form gesucht
- **TV-Speicherliste löschen** - TV-Speicherliste löschen
- **AV1-Norm** - Wiedergabenorm, immer nur für eine externe Audio- oder Videoquelle
- **AV2-Norm** - Wiedergabenorm, immer nur für eine externe Audio- oder Videoquelle ■

RADIO-Betrieb

Hauptmenü RADIO



Abb. 5
Hauptmenü RADIO

► Die Taste **RADIO** betätigen - Hauptmenü **RADIO**

Funktionstaste **Band**

- **FM** - Frequenzband FM
- **AM** - Frequenzband AM

Das Frequenzband kann auch durch die wiederholte Betätigung der Taste **RADIO** geändert werden.

Funktionstaste **Senderliste**

► Öffnet die Liste aller aktuell empfangbaren FM Sender. Ist einer der Sender der Senderliste bereits gespeichert, wird die Nummer der Vorwahl angezeigt.

Funktionstaste **Speicher**

- **Speicher 1...6** - Anzeige der Speichertasten 1 - 6
- **Speicher 7...12** - Anzeige der Speichertasten 7 - 12
- **Speicher 13...18** - Anzeige der Speichertasten 13 - 18
- **Speicher 19...24** - Anzeige der Speichertasten 19 - 24

Umschalten von gespeicherten Rundfunksendern mit den Tasten **◀** oder **▶** - anhand der Einstellungen „Pfeiltasten“ (im Bildschirm erscheint **Speicher**) oder aller aktuell empfangbaren FM Sender » [Seite 10, Einstellungen Radio](#).

Rundfunksender in der Senderliste speichern - den gewünschten Rundfunksender einstellen und die Funktionstaste **0** bis **24** gedrückt halten, bis ein Signalton ertönt.

Funktionstaste **Extras**

- **Scan** - Anspielautomatik aller empfangbaren Sender des aktuellen Frequenzbereichs für jeweils etwa fünf Sekunden. Erneut auf den Menüknopf **15** oder die Funktionstaste **▶ Scan** tippen, um die Anspielautomatik beim aktuell gehörten Radiosender zu beenden.
- **TP** - Ein- / Ausschalten der Verkehrsfunksendung (nur im FM-Betrieb)» [Seite 14, Verkehrsfunk TP](#)
- **Bildschirm aus** - es ist möglich, den Bildschirm in einen Energiesparmodus zu versetzen, der Bildschirm ist schwarz und in der unteren Zeile wird die aktuelle Information zur Audioquelle angezeigt. Der Bildschirm kann durch Berühren des Bildschirms oder einer beliebigen Taste außer des Bedienknopfes wieder eingeschaltet werden.

Das RDS (Radio Data System) dient der Übertragung von Programmkennungen und Zusatzdiensten und ermöglicht so unter anderem eine automatische Senderverfolgung.

Bei RDS-fähigen Radiosendern wird Ihnen bei ausreichend gutem Empfang statt der Senderfrequenz der Sendername angezeigt.

Verspricht ein Radiosender zusätzliche Informationen über die RDS-Funktion, während ein Sender gespeichert wird, kann es vorkommen, dass der Name des Radiosenders anschließend in der Speicherliste nicht korrekt angezeigt wird.

Funktionstaste **Man.**

Rundfunksender können manuell durch Drehen des Menüknopfes **15** oder mit den Funktionstasten **◀** **▶** in der unteren Bildschirmzeile eingestellt werden.

Verkehrsfunk TP

Die Taste **RADIO** → **Extras** → **TP** betätigen - Ein- / Ausschalten des Verkehrsfunks.

Die Anzeige „TP“ in Verbindung mit einem Sendernamen (z. B. in der Sender- oder Speicherliste) zeigt einen Verkehrsfunksender an.

Unabhängig davon, welcher Radiosender gehört wird, sorgt ein zusätzliches Empfangsteil in dem Gerät dafür, dass immer ein Verkehrsfunksender empfangen wird, solange die Verkehrsfunkfunktion eingeschaltet ist. Während des Media-Betriebs wird im Hintergrund immer automatisch ein empfangbarer Verkehrsfunksender gesucht.

Die Funktionsbereitschaft der Verkehrsfunküberwachung wird mit den Buchstaben „TP“ oben rechts im Bildschirm angezeigt.

Sollte einmal kein Verkehrsfunksender empfangbar sein, weil beispielsweise der Radioempfang allgemein gestört ist, wird anstelle von „TP“, „No TP“ angezeigt. ■

MEDIA-Betrieb

Hauptmenü MEDIEN

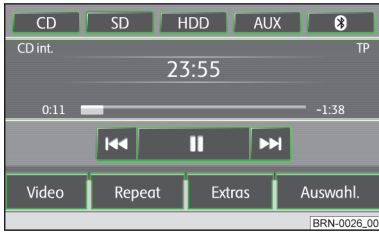


Abb. 6
Hauptmenü MEDIEN

Abhängig von der ausgewählten Medienquelle wird das Hauptmenü *MEDIEN* als *Audio* oder *Video* angezeigt.

Hauptmenü MEDIEN aufrufen und Medienquelle wechseln

- Die Taste **[MEDIA]** drücken, um das Hauptmenü *MEDIEN* aufzurufen. Die Wiedergabe der zuletzt gespielten Medienquelle wird fortgesetzt.
- Sind am Gerät Audio- und Videoquellen auswählbar, dann mit der Bereichswahltaste **[MEDIA]** zwischen der letzten Audio- und der letzten Videoquelle wechseln.

- **[MEDIA]** - Hauptmenü *MEDIEN* aufrufen und Medienquelle wechseln.
 - **[CD]** - zu einer eingelegten CD/DVD wechseln
 - **[interne CD]** - CD im internen Laufwerk des Geräts
 - **[externe CD]** - CD im externen CD-Wechsler
 - **[SD]** - wechselt zu einer eingelegten SD-Speicherkarte » [Seite 18](#), *SD-Speicherkarte*
 - **[HDD]** - wechselt zu den auf der internen Festplatte gespeicherten Audiodateien » [Seite 20](#), *Festplatte (HDD)*
 - **[AUX]** - wechselt zu einer über den AUX-Multimediaeingang angeschlossenen externen Quelle » [Seite 19](#), *AUX-Eingang*
 - **[MDI]** - wechselt zu einer über den MDI-Multimediaeingang angeschlossenen externen Quelle » [Seite 19](#), *MDI-Eingang - Multimediaeingang*
 - **[B]** - wechselt zu einer über Bluetooth® angeschlossenen externen Audioquelle
 - **[Video]** - Videoquellen - Menü *Video* » [Seite 20](#), *Video-Betrieb*, » [Seite 22](#), *TV-Betrieb*.

- **[Repeat]** - Wiederholungsoptionen anzeigen
 - **[Titel]** - den aktuellen Titel wiederholen
 - **[CD]** - alle Titel der aktuellen CD wiederholen
 - **[Ordner]** - alle Titel des aktuellen Ordners wiederholen (MP3-Betrieb)
- **[Extras]** - Wiedergabeoptionen anzeigen
 - **[Mix]** - alle Titel der aktuellen Audioquelle werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
 - **[▶ Mix]** - Rückkehr zur normalen Wiedergabe
 - **[Scan]** - alle Titel der aktuellen Medienquelle für jeweils etwa 10 Sekunden anspielen. Die Anspielautomatik kann auch durch kurzes Antippen des Menüknopfes **[15]** gestartet oder beendet werden.
 - **[▶ Scan]** - Rückkehr zur normalen Wiedergabe.
 - **[HDD-Kapazität]** - Informationen zum besetzten, bzw. freien Speicherplatz auf der Festplatte (HDD).
 - **[Bildschirm aus]** - es ist möglich, den Bildschirm in einen Energiesparmodus zu versetzen, der Bildschirm ist schwarz und in der unteren Zeile wird die aktuelle Information zur Audioquelle angezeigt. Der Bildschirm kann durch Berühren des Bildschirms oder einer beliebigen Taste außer des Bedienknopfes wieder eingeschaltet werden.
- **[Auswahl]** - öffnet die Titelliste der aktuellen Audioquelle, um einen anderen Titel oder eine andere Audioquelle auszuwählen
 - **[←]** - übergeordneten Ordner anzeigen, zum Hauptmenü der Audioquellen umschalten
 - **[Titel]** - startet die Wiedergabe des gewählten Titels
 - **[HDD]** - Ordner, Playlist und Datenträger auf die Festplatte HDD speichern
 - » [Seite 20](#), *Festplatte (HDD)*.

Gerätetasten zum Steuern der aktuellen Audio- oder Videoquelle

Die Pfeiltasten am Gerät **[↶]** oder **[↷]** wirken sich immer auf die aktuell gehörte Audioquelle aus, egal, in welchem Menü man sich gerade befindet.

[↶] - kurzes Drücken wechselt zum Anfang des aktuellen Titels oder Kapitels, erneutes Drücken wechselt zum Anfang des vorhergehenden Titels oder Kapitels.

[↷] - kurzes Drücken wechselt zum Anfang des nächsten Titels oder Kapitels, erneutes Drücken wechselt zum Anfang des nachfolgenden Titels oder Kapitels.

Im Menü der aktuell gespielten Audioquelle können Titel auch mit dem Menüknopf **[15]** gewechselt werden.

Funktionstasten zum Steuern der aktuellen Audio- oder Videoquelle

[↶] - kurzes Drücken wechselt zum Anfang des aktuellen Titels oder Kapitels, erneutes Drücken wechselt zum Anfang des vorhergehenden Titels oder Kapitels.

[▶▶] - kurzes Drücken wechselt zum Anfang des nächsten Titels oder Kapitels. ▶

⏸ - Pause: die Wiedergabe wird an der aktuellen Stelle angehalten und das Symbol wechselt zu ⏮ - nach dem Antippen wird die Wiedergabe an dieser Stelle fortgesetzt.

i Hinweis

Wird die Lautstärke während der Wiedergabe einer CD, von der Festplatte oder einer anderen Audioquelle auf den Wert 0 reduziert, ändert sich das Symbol ⏸ zu ⏸ und die Wiedergabe wird unterbrochen.

Einleitende Informationen zum CD/DVD-Betrieb

CD/DVD einlegen

➤ Eine CD/DVD, mit der beschrifteten Seite nach oben, so weit in den Schacht **11** einschieben, bis diese automatisch eingezogen wird. Die Wiedergabe startet automatisch.

CD/DVD herausnehmen

➤ Die Taste **⏮** betätigen - die CD/DVD wird ausgeworfen.

Wenn die ausgeworfene CD/DVD nicht innerhalb von etwa 10 Sekunden entnommen wird, wird sie aus Sicherheitsgründen wieder eingezogen.

CD/DVD nicht lesbar

Wenn eine CD/DVD eingelegt wird, die das Gerät nicht lesen kann, wird ein Pop-up-Fenster mit einem Hinweis angezeigt. Die CD/DVD wird nach einigen Sekunden wieder in die Auswurfposition gefahren.

Wird die CD/DVD nicht innerhalb von 10 Sekunden entnommen, wird sie aus Sicherheitsgründen wieder eingezogen.

MP3- und WMA-Dateien (Windows Media Audio)

Abspielbare MP3- und WMA-Dateien können auch auf der Festplatte des Geräts gespeichert werden » [Seite 20](#), *Festplatte (HDD)*.

Audiodateien die über **Windows Media Audio** komprimiert wurden, können zusätzlich durch das DRM-Verfahren (**D**igital **R**ights **M**anagement) urheberrechtlich geschützt sein. Solche WMA-Dateien werden vom Gerät nicht unterstützt.

! ACHTUNG


Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt. Dieses Laserprodukt wurde zum Herstellungsdatum in Übereinstimmung mit den nationalen/internationalen Normen DIN EN 60825-1: 2008-05 und DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J als Klasse 1 Laserprodukt eingestuft. Der Laserstrahl in diesem Klasse 1 Laserprodukt ist so schwach, dass er beim bestimmungsgemäßen Betrieb keine Gefahr darstellt. Dieses Produkt ist so entworfen, dass der Laserstrahl auf das Innere des Geräts begrenzt wird. Das bedeutet jedoch nicht, dass der im Gehäuse eingebaute Laser ohne sein Gehäuse nicht als ein Laserprodukt einer höheren Klasse eingestuft werden könnte. Aus diesem Grund sollte das Gehäuse des Geräts auf keinen Fall geöffnet werden.

! VORSICHT

- Im internen CD/DVD-Laufwerk können Audio-CDs (CD-A) und Audio-DVDs, MP3-CDs und MP3-DVDs sowie Video-DVDs abgespielt werden.
- Für das Abspielen im internen Laufwerk niemals CDs mit der Bezeichnung „Nicht in Laufwerke ohne Schublade einlegen“ oder *Eco Disc* verwenden.
- Nach dem Betätigen der Taste **⏮** dauert es einige Sekunden, bis die CD/DVD ausgeworfen wird. Während dieser Zeit ist die Sperre vor dem CD/DVD-Schacht geöffnet.
- Unbedingt die Zeit der CD/DVD-Ausgabe abwarten, bevor versucht wird, eine neue CD/DVD einzuschieben. Ansonsten kann das Laufwerk im Gerät beschädigt werden.
- Eine verschmutzte, mechanisch beschädigte, nicht lesbare oder falsch eingelegte CD/DVD kann Wiedergabeprobleme verursachen. Aus diesem Grund kann die CD/DVD möglicherweise nicht abspielbar sein oder kann Wiedergabesprünge bewirken. Die CD/DVD überprüfen und richtig in das Gerät einlegen. Bei anhaltenden Problemen eine andere CD/DVD ausprobieren und ggf. einen ŠKODA Partner aufsuchen.
- Bei einem mechanischen Defekt des CD/DVD-Laufwerks oder bei einer falsch oder nicht vollständig eingelegten CD/DVD wird zunächst „**Fehler: CD/DVD. Bitte CD/DVD überprüfen.**“ und dann „**CD/DVD-Laufwerksfehler**“ im Bildschirm angezeigt. Die CD/DVD überprüfen und diese erneut richtig und vollständig in das Laufwerk einlegen. Wird erneut ein „**CD/DVD-Laufwerksfehler**“ angezeigt, dann ist ein ŠKODA Partner aufzusuchen.
- Ist die Innentemperatur des Geräts zu hoch, wird keine CD/DVD mehr angenommen. Das Gerät schaltet in den letzten aktiven Betriebszustand.
- Niemals Flüssigkeiten wie Benzin, Farbverdünner oder Schallplatten-Reiniger verwenden, da sonst die Oberfläche der CD/DVD beschädigt werden könnte!
- Die CD/DVD niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen!

- Die CD/DVD nur mit dazu geeigneten Schreibwerkzeugen beschreiben.
- Die CD/DVD nicht bekleben!

i Hinweis

- Auf schlechten Straßen und bei heftigen Vibrationen können Wiedergabesprünge auftreten.
- Bei Kälte oder nach Regenschauern kann sich im Gerät Feuchtigkeit (Kondensat) niederschlagen. Dies kann Wiedergabesprünge bewirken oder die Wiedergabe verhindern. In diesem Fall muss gewartet werden, bis die Feuchtigkeit entwichen ist.
- Sollte eine CD/DVD verschmutzt sein, bitte diese nie mit kreisenden Bewegungen, sondern von innen nach außen säubern. Dazu ein weiches fusselfreies Tuch verwenden. Bei starken Verschmutzungen empfehlen wir, die CD/DVD mit einem handelsüblichen CD/DVD-Reiniger zu säubern und trocken zu lassen.
- Ist die Funktionstaste  inaktiv dargestellt, ist derzeit keine Audio-CD/DVD eingelegt oder eine eingelegte Audio-CD/DVD ist nicht lesbar.
- Kopiergeschützte CD/DVDs und CD-R, CD-RW und keine Original-DVD-RW werden unter Umständen nicht oder nur eingeschränkt wiedergegeben.
- Es können auch WMA-Audiodateien (Windows Media Audio) vom Gerät wiedergegeben und auf der Festplatte (HDD) gespeichert werden, wenn diese nicht über das DRM-Verfahren (Digital Rights Management) urheberrechtlich geschützt sind. Die Bedienung und das Verhalten am Gerät entspricht dem von MP3-komprimierten Audiodateien und wird im Weiteren nicht extra beschrieben.
- Bitte auch die weiteren Hinweise zum MP3-Betrieb beachten » [Seite 18, Einleitende Informationen zum MP3-Betrieb](#).
- Die in Ihrem Land geltenden nationalen gesetzlichen Bestimmungen zum Urheberrecht sind zu beachten.
- Der CD/DVD-Spieler enthält keine Teile, die gewartet werden müssen oder repariert werden können. Bei defektem CD-Spieler ist ein Fachbetrieb aufzusuchen.
- Das in diesem Gerät eingebaute DVD-Laufwerk nutzt zur Wiedergabe ein Dolby Digital® Audio-Codiersystem und MLP Lossless® für höchste Wiedergabequalität auch von diesem Standard entsprechenden Audio-DVDs. „Dolby®“, „MLP Lossless®“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories®.
- Mithilfe von „DTS®“ und „DTS 2.0®“ wird der Surround-Sound einer DVD umgewandelt und in bester Stereoqualität wiedergegeben. „DTS®“ und „DTS 2.0®“ sind eingetragene Warenzeichen der DTS, Inc.

Einleitende Informationen zum MP3-Betrieb

Anforderungen an die MP3-Dateien und -Datenträger


- CD-ROM, CD-R, CD-RW mit einer Kapazität von 650 MB und 700 MB.
- DVDs mit einer Kapazität von bis zu 4.7 GB und Double-Layer-DVDs mit einer Kapazität von bis zu 8.5 GB.
- Die CDs/DVDs müssen dem Standard ISO 9660-Level 2 sowie dem Joliet-Dateisystem (single session und multisession) entsprechen.
- Dateinamen dürfen nicht länger als 64 Zeichen sein.
- Die Verzeichnisstruktur ist auf eine Tiefe von 8 Verzeichnisebenen begrenzt.
- Der Name des Künstlers, des Albums und des Titels der wiedergegebenen MP3-Datei kann angezeigt werden, wenn diese Informationen als sog. ID3-Tag vorhanden sind. Ist kein ID3-Tag vorhanden, wird der Verzeichnis- oder Dateiname angezeigt.
- WMA-Dateien (Windows Media Audio) können ebenfalls abgespielt werden, wenn diese nicht zusätzlich durch das DRM-Verfahren (Digital Rights Management) urheberrechtlich geschützt sind. Solche WMA-Dateien werden vom Gerät nicht unterstützt.
- Die Bedienung und das Verhalten abspielbarer WMA-Dateien entspricht dem von MP3-Dateien und wird im Weiteren nicht weiter beschrieben.

Bitrate (Datenfluss pro Zeiteinheit)

- Das Gerät unterstützt MP3-Dateien mit Bitraten von 32 bis 320 kbit/s sowie MP3-Dateien mit variabler Bitrate.
- Bei Dateien mit variabler Bitrate kann die Anzeige der Spielzeit ungenau sein.

SD-Speicherkarte

SD-Speicherkarte einstecken

- Die SD-Speicherkarte, mit der abgeschrägten Ecke zuerst und nach oben gerichtet, in den Speicherkartenschacht  einstecken, bis diese „einrastet“. Die Wiedergabe startet automatisch.

SD-Speicherkarte entnehmen

- Auf die eingesteckte SD-Speicherkarte drücken. Die SD-Speicherkarte „springt“ in die Ausgabeposition.

SD-Speicherkarte leer oder Daten nicht lesbar

Wird eine SD-Speicherkarte eingesteckt, auf der keine oder keine lesbaren Daten gespeichert sind, wird nach dem Ladevorgang **nicht** in den Betrieb der SD-Speicherkarte umgeschaltet.

Anforderungen an die SD-Speicherkarte

- SD-Speicherkarten mit einer Größe von 32 mm x 24 mm x 2,1 mm oder 1,4 mm können in den SD-Speicherkartenschacht eingesteckt werden.
- SD (Secure Digital Memory Cards) und MMC (Multimedia Cards) SD-Speicherkarten mit einer Kapazität von bis zu 4 GB.
- SDHC (Secure Digital High-Capacity Memory Cards) SD-Speicherkarten mit einer Kapazität von bis zu 32 GB.
- Es ist möglich, dass einige Dateien auf den SD-Speicherkarten nicht wiedergegeben werden können oder ihre Wiedergabe eingeschränkt ist. Aufgrund unterschiedlicher Qualitätsanforderungen der Kartenhersteller ist es nicht möglich, die Wiedergabe von SD-Speicherkarten unter allen Umständen zu garantieren.

i Hinweis

- Nur MP3-Dateien und ungeschützte WMA-Dateien können von der SD-Speicherkarte ausgelesen werden. Andere Daten werden ignoriert.
- Abspielbare MP3- und WMA-Dateien können auch auf der Festplatte des Geräts gespeichert werden » [Seite 20, Festplatte \(HDD\)](#).

Externe Quellen

AUX- und MDI-Eingang

AUX-Eingang

Die Taste **(MEDIA)** → **(AUX)** betätigen.

Externe Audioquellen, die am AUX-Eingang angeschlossen sind, **können nicht** über das Radio-Navigationssystem bedient werden. Über das Radio-Navigationssystem kann nur die Lautstärke geregelt werden

Für den AUX-Eingang wird der Standard-Klinkenstecker 3,5 mm verwendet. Hat die externe Audioquelle diesen Klinkenstecker nicht, muss ein Adapter verwendet werden.

MDI-Eingang - Multimediaeingang

Die Taste **(MEDIA)** → **(MDI)** betätigen.

Audiodateien von, an den Multimediaeingang angeschlossen, externen Datenträgern im MP3-, WMA-, OGG-Vorbis- und AAC-Format können über das Radio-Navigationssystem abgespielt werden.

Externe Audioquellen, die am MDI-Eingang angeschlossen sind, **können** über das Radio-Navigationssystem bedient werden.

Es kann jederzeit auf dem Radio eine andere Audioquelle ausgewählt werden. Solange die externe Audioquelle nicht ausgechaltet wird, bleibt diese im Hintergrund immer aktiv.

Die Bedienung der externen Audioquelle ist der Bedienungsanleitung des jeweiligen Herstellers zu entnehmen.

Zum Anschließen von externen Audioquellen über den MDI-Eingang ist ein spezieller Adapter zu verwenden.

iPod

Wenn am MDI-Eingang ein iPod angeschlossen wird, wird ein Menü geöffnet, in dem einzelne Ordner des iPods (Playlists, Artists, Albums, Songs usw.) ausgewählt werden können.

Wiedergabelautstärke der externen Audioquelle anpassen

Die Wiedergabelautstärke der externen Audioquelle kann über den Lautstärkeregler am Radio-Navigationssystem **[1]** verändert werden.

Abhängig von der angeschlossenen Audioquelle kann die Ausgangslautstärke an der externen Audioquelle verändert werden.

Es kann außerdem die Eingangsempfindlichkeit der externen Audioquelle verändert werden, um so die Wiedergabelautstärke der externen Audioquelle an die der anderen Audioquellen anzupassen oder Verzerrungen zu vermeiden » [Seite 10, Einstellungen Medien](#).

Bedingungen für den erfolgreichen Anschluss

- Es können nur USB-Geräte der Spezifikation 2.0 angeschlossen werden.
- Die Version der Dateizuordnungstabelle FAT (File Allocation Table) des angeschlossenen Geräts muss FAT16 (< 2 GB) oder FAT32 (> 2 GB) sein.
- Bei der Wiedergabe von einem Gerät mit einer Festplatte (HDD), auf der sich sehr große Datenvolumen befinden, kann es zu einer Zeitverzögerung beim Einlesen der Übersicht von Musikdateien kommen.
- Bei der Wiedergabe von einem Gerät, auf dem sich eine komplizierte Ordnerstruktur befindet, kann es zu einer Zeitverzögerung beim Einlesen von Audiodateien kommen.
- Die Ordnerstruktur auf dem angeschlossenen Gerät sollte eine Tiefe von acht Ebenen nicht überschreiten. Ein Ordner sollte nicht mehr als 1000 Dateien beinhalten.
- Zum Anschließen des Geräts darf kein USB-Verlängerungskabel oder USB-Verteiler (HUB) verwendet werden.

! ACHTUNG

- Externe Quellen niemals auf der Schalttafel ablegen. Diese könnten bei einem plötzlichen Fahrmanöver in den Fahrgastraum fliegen und die Insassen verletzen.
- Externe Quellen niemals in der Nähe der Airbags ablegen. Diese könnten beim Auslösen des Airbags in den Fahrgastraum zurückgeschleudert werden und die Insassen verletzen.
- Während der Fahrt dürfen externe Quellen nicht in der Hand oder auf den Knien gehalten werden. Diese könnten bei einem plötzlichen Fahrmanöver in den Fahrgastraum fliegen und die Insassen verletzen.
- Das Anschlusskabel der externen Quelle immer so verlegen, dass dieses Sie während der Fahrt nicht einschränkt.

! VORSICHT

Der AUX-Eingang darf nur für Audioquellen verwendet werden!

i Hinweis

- Die externe Audioquelle, die über AUX angeschlossen ist, kann nur dann verwendet werden, wenn zur gleichen Zeit kein Gerät über MDI angeschlossen ist.
- Ist über AUX eine externe Audioquelle angeschlossen, die mit einem Adapter zur externen Stromversorgung ausgestattet ist, kann es vorkommen, dass das Audiosignal gestört wird. Das hängt von der Qualität des verwendeten Adapters ab.

Festplatte (HDD)

MP3- und WMA-Dateien auf der Festplatte speichern (HDD)

Wird das Gerät während des Speichervorgangs ausgeschaltet, wird der Speichervorgang mit dem letzten vollständig gespeicherten Titel abgebrochen.

Titelnamen und Ordner auswählen, speichern und bearbeiten

Auf der SD-Speicherkarte Audiotitel oder Ordner auswählen, die man auf der Festplatte speichern möchte. In dem Auswahlfenster der verfügbaren Audioquellen kann auch der gesamte Inhalt eines eingelegten Datenträgers zum Speichern auf der Festplatte ausgewählt werden.

- Die Taste **(MEDIA)** → **(Auswahl)** betätigen.
- **(Menü)** - Menü zur Ordnerbearbeitung öffnen
 - **(Play)** - automatische Wiedergabe
 - **(Kopieren)** - Titel oder Ordner auf der Festplatte speichern
 - **(Datei/Ordner hier einfügen)** - direkt im aktuellen Ordner der Festplatte speichern
 - **(Neuen Ordner anlegen)** - neuen Ordner anlegen
 - **(Abbrechen)** - Speichervorgang abbrechen
 - **(Umbenennen)** - Eingabebildschirm zum Ändern des Titel- oder Ordnernamens öffnen
 - **(Löschen)** - den ausgewählten Titel oder Ordner löschen

Ein Ordner kann über max. 7 Unterordner verfügen. Auf die Funktionstaste **(←)** tippen, um den jeweils übergeordneten Ordner zu öffnen.

Während des Speicherns von Audiodateien können weiterhin Titel dieser oder einer anderen Audioquelle gehört werden.

i Hinweis

Das Speichern von 100 Musiktiteln durchschnittlicher Länge (3-5 Minuten) dauert etwa 40 Minuten.

Video-Betrieb

Video-DVD einlegen und starten

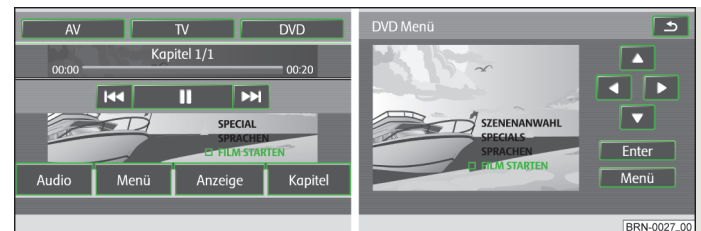


Abb. 7 DVD-Menü / Film-Menü bedienen

Eine Video-DVD, mit der bedruckten Seite nach oben, nur so weit in den CD/DVD-Schacht einschieben, bis diese automatisch eingezogen wird.

Die Video-DVD-Wiedergabe startet automatisch. Das Auslesen der Daten von der Video-DVD kann einige Sekunden dauern, während dieser Zeit wird der Bildschirm dunkel.

Das Fernsehbild wird nur bei stehendem Fahrzeug angezeigt. Während der Fahrt wird der Bildschirm ausgeschaltet, der Ton ist weiterhin hörbar.

Kurz auf den Bildschirm tippen, um das Menü *DVD* einzublenden. Wird erneut in den freien Bereich des Bildschirms getippt, wird das Menü *DVD* wieder ausgeblendet. Nach 15 Sekunden ohne Bedienung wird das Menü *DVD* automatisch ausgeblendet.

Seitenverhältnis

Der Film startet in dem voreingestellten Seitenverhältnis. Das Seitenverhältnis kann im Menü *Video-Einstellungen* » [Seite 12](#), *Einstellungen Video* geändert werden.

Das Video-DVD-Menü

- **(AV)** - zu einer angeschlossenen externen Videoquelle wechseln
- **(TV)** - in den TV-Betrieb wechseln
- **(DVD)** - zu einer in das interne CD/DVD-Laufwerk eingelegten Video-DVD wechseln
- **(Audio)** - zum *Audio*-Menü wechseln
- **(Menü)** - zum Film-Menü » [Abb. 7](#) wechseln
- **(Anzeige)** - Helligkeit, Kontrast und Farbeinstellung des Bildschirms ändern
- **(Kapitel)** - zur Kapitelliste wechseln
- **(◀◀)** - kurzes Antippen wechselt zum Anfang des aktuellen Kapitels, erneutes Antippen wechselt zum Anfang des vorhergehenden Kapitels
- **(▶▶)** - kurzes Antippen wechselt zum Anfang des nächsten Kapitels
- **(⏸)** - die Wiedergabe wird an der aktuellen Stelle angehalten und das Symbol wechselt zu **(▶)** - nach Antippen **(▶)** wird die Wiedergabe an dieser Stelle fortgesetzt

TV-Betrieb

Hauptmenü TV

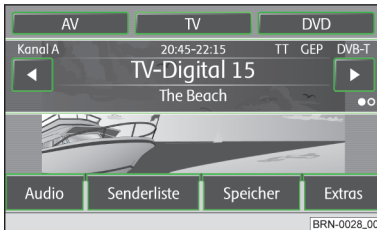


Abb. 8
TV-Menü

Das Fernsehbild wird nur bei stehendem Fahrzeug angezeigt. Während der Fahrt wird der Bildschirm ausgeschaltet, der Ton ist weiterhin hörbar.

DVB-T (Digital Video Broadcasting-Terrestrial)

Bei DVB-T wird das Fernsehsignal terrestrisch übertragen. DVB-T ermöglicht einen Empfang in hoher Qualität.

Die Versorgung mit DVB-T ist bisher insbesondere auf Industriegebiete und Ballungszentren beschränkt. Aus diesem Grund wurde für das Gerät ein **Hybridtuner** entwickelt, der aus einem herkömmlichen analogen TV-Empfänger und einem DVB-T Empfänger besteht.

Welcher TV-Sender empfangen wird, wird im Informationsdisplay und beim Umschalten und Aufruf des Menüs **TV** im Bildschirm angezeigt. Analoge und digitale TV-Sender werden dabei unterschiedlich dargestellt und sind im Bildschirm durch „**Analog**“ oder „**DVB-T**“ gekennzeichnet.

Die Taste **(MEDIA)** betätigen.

- **(TV)** - der zuletzt eingestellte TV-Kanal wird in dem voreingestellten Seitenverhältnis in der Vollbildarstellung angezeigt » [Seite 13, Einstellungen Fernseher](#). Das **TV-Menü** wird durch das Antippen des Bildschirms geöffnet.
- **(◀)** oder **(▶)** - wechseln zu den nächsten TV-Sendern der Senderliste, analog zu den Pfeiltasten am Gerät
- **(Audio)** - wechselt in das **Audio-Menü** und spielt die letzte ausgewählte Audioquelle.
- **(Senderliste)** - öffnet die Senderliste der derzeit empfangbaren analogen TV-Sender und der digitalen TV- und Radiosender.

- **(Speicher)** - öffnet die Speicherliste der manuell gespeicherten analogen TV-Sender und der digitalen TV- und Radiosender.
- **(Speichern)** - aktuellen TV-Sender speichern
- **(m)** → **(Löschen)** - gespeicherten TV-Sender löschen
- **(Extras)** - Menü mit weiteren Funktionen öffnen
 - **(V-Text)** - Videotext-Seite zu dem aktuell eingestellten Sender, wenn Videotext für den eingestellten TV-Sender verfügbar ist, öffnen
 - **(Bildschirm)** - Menü zum Ändern der Anzeigeeinstellungen einblenden
 - **(EPG)** - Übersicht des elektronischen Programmführers (Electronic Program Guide), wenn digitale TV-Sender über DVB-T am Ort empfangbar sind, öffnen
 - **(Manuell)** - zur manuellen Einstellung eines TV-Kanals über die Pfeiltasten am Gerät oder im Bildschirm des **TV-Hauptmenüs** wechseln

Einstellknopf **(T)** drehen - einen TV-Kanal oder digitalen TV-Sender manuell einstellen.

Anzeigen im TV-Betrieb

Einige Fernsehsender bieten zweisprachige Programme im sog. „Zweikanalton“ an. Der Audiokanal wird in den **TV-Einstellungen** » [Seite 13, Einstellungen Fernseher](#) ausgewählt. In diesem Fall wird „**Kanal A**“ oder „**Kanal B**“ oben links im Bildschirm angezeigt.

Eine Sendung in Stereo wird zusätzlich durch das Symbol „∞“ rechts im Bildschirm unter der Funktionstaste **(▶)** angezeigt. Bei einer Sendung im Zweikanalton wird an dieser Stelle das Symbol „●“ angezeigt.

Strahlt ein TV-Sender zusätzlich **Videotext** aus, wird dies oben rechts im Bildschirm durch „**VT**“ angezeigt. Ist Videotext für den aktuellen Sender nicht verfügbar, wird nach Aufruf der Videotext-Funktion „**TV**“ angezeigt.

Unterstützt der eingestellte digitale TV-Sender den elektronischen Programmführer, wird dies oben rechts im Bildschirm durch „**EPG**“ (Electronic Program Guide) angezeigt. Ist EPG am Ort generell nicht verfügbar, wird nach Aufruf der EPG-Funktion über die Funktionstaste **(Extras)** nur „**TV**“ angezeigt.

Videotext anzeigen

Die Taste **(MEDIA)** → **(TV)** → **(Extras)** → **(V-Text)** betätigen.

Auf die Funktionstaste **(▲)** oder **(▼)** tippen, um zur numerisch nächsten oder vorhergehenden verfügbaren Seite zu wechseln.

Wird auf die Anzeige der Videotextseite im Bildschirm getippt, wird zusätzlich das Fernsehbild im Hintergrund der Videotextseite angezeigt. Wird erneut auf den Bildschirm getippt, wird die Anzeige des Fernsehbilds im Hintergrund der Videotextseite wieder geschlossen.

Stoppen - friert die Ansicht der Videotextseite bei der aktuellen Unterseite ein. Hintergrund ist, dass einige Videotextseiten aus mehreren Unterseiten bestehen, die sonst im automatischen Wechsel angezeigt werden.

Zoom - vergrößert die Ansicht der aktuellen Videotextseite. Einmaliges Antippen zeigt die obere Hälfte, zweimaliges Antippen die untere Hälfte der aktuellen Videotextseite bildschirmfüllend an. Erneutes Antippen wechselt wieder zur Normalansicht der Videotextseite.

In einigen Ländern muss für Videotext und EPG des TV-Tuners die passende Sprachcodierung bei einem ŠKODA Partner eingestellt werden.

Elektronischer Programmführer EPG

- Die Taste **MEDIA** → **TV** → **Extras** betätigen.
 - **EPG** - Elektronischer Programmführer
 - **Info** - Informationen zum ausgewählten und nachfolgend gesendeten Programm
 - **Auswahl** - der elektronische Programmführer wird geschlossen und der markierte TV-Sender wird im TV-Betrieb angezeigt.

Der elektronische Programmführer ist nur für über DVB-T empfangene TV-Sender verfügbar und nur wenn diese EPG unterstützen.

Die in der Liste angezeigten Sendungen **können nicht** direkt durch Antippen ausgewählt werden. Die Sendungen in der Liste können nur über die rechten Funktionstasten markiert, angezeigt und aufgerufen werden. ■

PHONE-Betrieb

Hauptmenü TELEFON

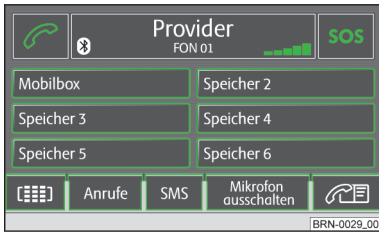


Abb. 9
Hauptmenü TELEFON

Vor der ersten Verbindung des Mobiltelefons ist es notwendig, das Mobiltelefon mit dem Radio-Navigationssystem zu koppeln - detaillierte Informationen dazu finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs und Ihres Mobiltelefons.

Die Taste **PHONE** betätigen.

- **PHONE** - Annahme eines Anrufs, Wahl der eingegebenen Nummer. Im Hauptmenü **TELEFON** wird nach Antippen die Anrufliste angezeigt.
- **SOS** - Notruf
- **Mobilbox** - Mobilbox einstellen
 - **Name** - Namen eingeben
 - **Nummer** - Telefonnummer eingeben
 - **Anruflisten** - Telefonnummer aus einer Anrufliste auswählen
 - **Telefonbuch** - Telefonnummer aus dem Telefonbuch auswählen
 - **Del** - Eintrag löschen
 - **OK** - Eintrag speichern
- **Speicher 2** bis **Speicher 6** - Kurzwahltasten
- **NUM** - Nummernwahl
 - **Del** - Ziffern löschen
 - **PHONE** - Nummer wählen
- **AD** - Telefonbuch » [Seite 24, Telefonbuch](#)
- **Anruflisten** - Anruflisten
 - **In Abwesenheit** - Liste der Anrufe in Abwesenheit
 - **Gewählte Nummern** - Liste der gewählten Nummern
 - **Empfangene Anrufe** - Liste der angenommenen Anrufe

- **SMS** - Menü Textnachrichten (SMS) anzeigen » [Seite 26, SMS-Menü](#)
 - **Posteingang** - eingegangene Textnachrichten anzeigen
 - **Schreiben** - Textnachrichten schreiben
- **Extras** - Menü mit weiteren Funktionen öffnen
 - **Mikro. ausschalten/einschalten** - Mikrofon während eines Gesprächs aus- / einschalten
 - **Rufton ausschalten/einschalten** - Ruftöne über die Fahrzeuglautsprecher aus- / einschalten
 - **Freisprechen aussch.** - Gesprächswiedergabe nur über das Telefon
 - **Freisprechen einsch.** - Gesprächswiedergabe über die Fahrzeuglautsprecher
 - **Konferenzdetails** - während einer Telefonkonferenz einzelne Teilnehmer verbinden / trennen » [Seite 25, Telefonkonferenz](#)

! ACHTUNG

In erster Linie widmen Sie die Aufmerksamkeit dem Autofahren! Als Fahrer tragen Sie die volle Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Verwenden Sie das System nur so, dass Sie in jeder Verkehrssituation das Fahrzeug voll unter Kontrolle haben - Unfallgefahr!

Telefonbuch

Rufnummer aus Telefonbuch anrufen

Die Taste **PHONE** betätigen - um weitere Einträge im *Telefonbuch* anzuzeigen, den Schieberegler nach unten bewegen.

- **AD** - Telefonbuch aufrufen
 - **NUM** - Informationen zum Telefonbucheintrag aufrufen (wenn die Darstellung der Telefonnummer gedrückt wird, wird die Nummer gewählt)
 - **NUM** - Eingabebildschirm zur Nummerneingabe aufrufen
 - **DTMF** - DTMF-Tastentöne » [Seite 25, DTMF-Tastentöne](#)
 - **Erstellen** - Spracheintrag erstellen, nach dem Speichern erscheint neben der Position das Symbol ...
 - **Löschen** - Spracheintrag löschen
 - **Abspielen** - Spracheintrag abspielen
 - **Suchen** - Eintrag im Telefonbuch suchen

Eintrag im Telefonbuch suchen

- Die Taste **PHONE** betätigen.
- **☎** - Telefonbuch aufrufen
 - **Suchen** - Eingabebildschirm aufrufen
 - **☎** - Nummer wählen
 - **OK** - zum Eintrag übergehen, der in der Eingabezeile markiert ist
 - **↩** - Eingabemaske wird geschlossen, ohne dass die Eingaben übernommen werden
 - **☎** - Telefonbuch aufrufen

Telefongespräch und Funktionen während eines Telefongesprächs

Telefonanrufe können angenommen werden, auch wenn das Radio-Navigationsystem ausgeschaltet ist.

Wurde der Verbindungsaufbau zu einer Rufnummer gestartet oder ein Anruf angenommen, wechselt das Hauptmenü **TELEFON** in die Ansicht *Telefongespräch*.

Eingehendes Telefongespräch

- **☎** - Telefonanruf annehmen
- **☎** - Telefonanruf ablehnen

Während eines Telefongesprächs

- Wird während eines Telefongesprächs auf die Funktionstaste **☎** getippt, wird das aktuelle Gespräch auf „stumm“ geschaltet (Anzeige: **„Anruf wird gehalten“**). Das bedeutet, dass die Verbindung bestehen bleibt, aber das Gespräch wird nicht übertragen.
- Wird erneut auf die Funktionstaste **☎** getippt, kann das Gespräch fortgesetzt werden.
- Wird während eines Telefongesprächs auf die Funktionstaste **☎** getippt, wird die Verbindung zu der aktuellen Rufnummer beendet und das Gerät wechselt in das Hauptmenü **TELEFON**.

Weitere Telefonnummer während eines Telefongesprächs wählen

- Während eines Telefongesprächs auf die Funktionstaste **☎** tippen, um das aktuelle Gespräch auf „halten“ zu setzen, wie oben beschrieben.
- Eine neue Rufnummer oder eine gespeicherte Rufnummer auswählen.
- Wurde ein zusätzliches Gespräch aufgebaut, dann kann zwischen beiden Teilnehmern gewechselt („gemakelt“) werden, wie im Folgenden beschrieben.

„Anklopfen“ und Wechseln zwischen zwei Teilnehmern (Makeln)

- Wird man, während ein Gespräch geführt wird, angerufen, erscheint die Nummer oder der Name des Anrufers unterhalb des aktuellen Gesprächs im Bildschirm (Funktion: „Anklopfen“).
- In der Zeile **„Eingehender Anruf“** auf die Funktionstaste **☎** tippen, um den zweiten Anruf abzuweisen.
- In der Zeile **„Eingehender Anruf“** auf die Funktionstaste **☎** tippen, um den zweiten Anruf anzunehmen. Die Verbindung zum ersten Teilnehmer wird unterbrochen, aber nicht beendet (Anzeige: **„Anruf wird gehalten“**).
- Wird auf die Funktionstaste **☎** in der Zeile **„Anruf wird gehalten“** getippt, wird das Gespräch mit diesem Teilnehmer fortgesetzt und der andere Teilnehmer wird „gehalten“. Es kann zwischen beiden Teilnehmern gewechselt werden.
- Auf die Funktionstaste **☎** tippen, um die Verbindung zu der in dieser Zeile angezeigten Rufnummer zu beenden.

Telefonkonferenz

Eine Telefonkonferenz ermöglicht eine gemeinsame Kommunikation von allen Teilnehmern eingehender und gewählter Telefongespräche. Alle Teilnehmer einer Telefonkonferenz können sich hören und miteinander sprechen.

☎☎ - der Anrufer bzw. Angerufene wird an der Telefonkonferenz teilnehmen

☎☎ - der Anrufer bzw. Angerufene wird aus der Telefonkonferenz ausgeschlossen

DTMF-Tastentöne

Jeder Taste eines Telefons ist ein bestimmter DTMF-Tastenton (Dual-tone Multi Frequency = Tonwahl) zugeordnet. DTMF-Tastentöne werden beispielsweise bei der Eingabe eines Passworts über das Telefon oder bei der Auswahl eines Mitarbeiters in einem „Call-Center“ genutzt.

Wird während eines Gesprächs die Eingabe eines DTMF-Tastentons verlangt, das Tastaturfeld durch Antippen der Funktionstaste unten links öffnen und den Anweisungen folgen (beispielsweise: „Möchten Sie mit einem unserer Mitarbeiter sprechen, drücken Sie bitte die **☎**“).

Es kann ein längerer DTMF-Tastenton auch im Mobiltelefon gespeichert werden. Wird während eines Gesprächs dann die Eingabe dieses DTMF-Tastentons verlangt, dann den entsprechenden Eintrag aus dem Telefonbuch, wie beschrieben, aufrufen.



Wird in der Eingabemaske auf die Funktionstaste **DTMF** getippt, wird die in der Eingabezeile angezeigte Zeichenfolge als DTMF-Tonfolge abgespielt.

Es ist zu beachten, dass in einer DTMF-Tonfolge das Zeichen „+“ nicht auftauchen darf, da dieses Zeichen die Einspielung eines DTMF-Tastentons unterbricht.

SMS-Menü

Das SMS-Menü kann nur dann benutzt werden, wenn Ihr Fahrzeug mit der GSM III Telefonvorbereitung ausgestattet und das Mobiltelefon mit dem Radio-Navigationssystem über das rSAP-Profil gekoppelt ist, siehe Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Posteingang

Im Hauptmenü *TELEFON* die Funktionstaste (SMS) betätigen und dann den Menüpunkt (Posteingang) auswählen, um die Liste der eingegangenen Textnachrichten aufzurufen. Gelesene Textnachrichten werden mit dem Symbol , ungelesene mit dem Symbol  gekennzeichnet.

Eine angekommene Textnachricht wird geöffnet, indem das Feld mit der zugehörigen Nachricht antippt wird. Zusammen mit dem Text der Nachricht werden die folgenden Optionen angezeigt:

- (Antworten) - Textnachricht beantworten
 - (Neue SMS) - neue Textnachricht erstellen
 - (SMS bearbeiten) - Textnachricht bearbeiten
- (Löschen) - Textnachricht löschen
- (Optionen) - Optionen wählen
 - (SMS vorlesen) - das Radio-Navigationssystem liest die Textnachricht vor
 - (Rückruf) - Absender der Textnachricht anrufen
 - (Kopieren) - Textnachricht in das Mobiltelefon kopieren
 - (Weiterleiten) - Textnachricht weiterleiten

Neben jeder Textnachricht im Posteingang befindet sich die Funktionstaste , nach deren Betätigung erscheinen die folgenden Optionen:

- (Kopieren) - Textnachricht in das Mobiltelefon kopieren
- (Weiterleiten) - Textnachricht weiterleiten
- (Eintrag löschen) - Textnachricht löschen
- (Liste löschen) - alle Textnachrichten in der Liste löschen

Textnachrichten schreiben und absenden


Im Hauptmenü *TELEFON* die Funktionstaste (SMS) betätigen und die Option (Schreiben) wählen. Es erscheint ein Eingabebildschirm.

Hat die Nachricht mehr als 160 Zeichen, wird sie in zwei oder mehr einzelne Nachrichten aufgeteilt.

Um die Textnachricht abzusenden, die Funktionstaste  drücken, es erscheint ein Bildschirm zur Eingabe der Telefonnummer des Empfängers.

Der Empfänger kann auch in einem der folgenden Menüs ausgewählt werden:

- (Anrufliste) - Anrufliste
 - (In Abwesenheit) - Liste der Anrufe in Abwesenheit
 - (Gewählte Nummern) - Liste der gewählten Nummern
 - (Empfangene Anrufe) - Liste der angenommenen Anrufe
- (Telefonbuch) - Telefonbuch

Nach der Eingabe des Empfängers wird die Textnachricht mithilfe der Funktionstaste  versendet.

Die versendete Textnachricht wird weder im Radio-Navigationssystem noch im Mobiltelefon angezeigt.

Hinweis

Im SMS-Menü werden nur die **empfangenen** Textnachrichten angezeigt, die während der Zeit empfangen wurden, in der das Mobiltelefon mit dem Radio-Navigationssystem gekoppelt war. ■

TONE-Betrieb

Klangeinstellungen

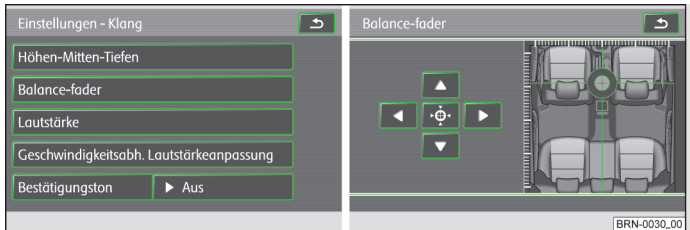


Abb. 10 Klangeinstellungen

Die Taste **(TONE)** betätigen.

- **(Höhen - Mitten - Tiefen)** - Einstellung von Höhen, Mitten und Tiefen
- **(Balance - Fader)** - Einstellung des Klangschrumpunkts (nach rechts und links = Balance), (vorn und hinten = Fader, den Bildschirm auf die Zielscheibe berühren und diese in die gewünschte Position bewegen » Abb. 10)
- **(Lautstärke)** - Lautstärke einstellen
 - **(Maximale Einschaltlautstärke)** - Einstellung der Lautstärke nach dem Einschalten
 - **(Verkehrsdurchsagen)** - Einstellung der Lautstärke eingehender Verkehrsdurchsagen (TP)
 - **(Navigation und Sprachbedienung)** - Einstellung der Lautstärke der Navigationsansagen und Sprachbedienung
 - **(Stimmlautstärke)** - Einstellung der Stimmlautstärke bei Sprachbedienung
 - **(Navigationsansagen)** - Einstellung der Navigationsansagen » Seite 11, *Einstellungen Navigation*
 - **(Entertainmentabsenkung)** - Lautstärkeabsenkung von aktuellen Audioquellen während der Navigationsansagen
 - **(Schwach)** - schwache Absenkung
 - **(Mittel)** - mittlere Absenkung
 - **(Stark)** - starke Absenkung
- **(Telefonlautstärke)** - Lautstärke der Telefongespräche

- **(PDC: Absenkung Audio)** - Einstellung der Absenkung der Audiolautstärke bei aktiver Parkdistanzkontrolle
 - **(Aus)** - ausgeschaltet
 - **(Schwach)** - schwache Absenkung
 - **(Mittel)** - mittlere Absenkung
 - **(Stark)** - starke Absenkung
- **(Geschwindigkeitsabh. Lautstärkeanpassung)** - Lautstärkenerhöhung bei Geschwindigkeitserhöhung
- **(AV-Ausgang)** - Aktivierung einer externen DVD-Quelle
 - **(DVD)** - DVD
 - **(Aus)** - ausgeschaltet
- **(Bestätigungston)** - Ein- / Ausschalten des Bestätigungstons bei Antippen einer Funktionsfläche
 - **(An)** - eingeschaltet
 - **(Aus)** - ausgeschaltet
- **(EQ-Einstellungen)** - Einstellung des Equalizers (Linear, Sprache, Rock, Klassik, Dance)
- **(Surround)** - Einstellung des Raumklangs

MAP-Betrieb

Kartendarstellung



Abb. 11
Kartendarstellung mit Zusatzfenster zur Kompassdarstellung

Die Taste **[MAP]** betätigen.

- **[MAP]** - Karte geht in Vollbildarstellung über
- Darstellungsart ändern
 - **[2D]** - zweidimensionale Darstellung
 - **[3D]** - dreidimensionale Darstellung
 - **[Topograph]** - 2D-Kartendarstellung von oben mit farbiger Darstellung der Geländeform (Berge, Täler etc.)
- Funktionstaste „Navigation“ - das Menü ist abhängig von der Betriebsart der Zielführung » [Seite 29, Funktionstaste „Navigation“](#)
- **[A]** - zeigt an, welches Quellmedium gerade aktiv ist
 - anderen Rundfunksender aus dem Speicher wählen
 - **[←]** - kurzes Antippen wechselt zum Anfang des aktuellen Titels, erneutes Antippen wechselt zum Anfang des vorhergehenden Titels
 - **[→]** - kurzes Antippen wechselt zum Anfang des nächsten Titels
 - **[U]** - die Wiedergabe wird an der aktuellen Stelle angehalten und das Symbol wechselt zu **[⏸]** - nach Antippen **[▶]** wird die Wiedergabe an dieser Stelle fortgesetzt
- Ist im Menü *Systemeinstellungen* die Zeitanzeige eingeschaltet » [Seite 11, Einstellungen System](#), wird an der Position **[A]** die aktuelle Uhrzeit angezeigt.
- **[Extras]**
 - **[Zielansicht]** - zeigt das aktuell im Hauptmenü *Navigation* ausgewählte Reiseziel in der Kartendarstellung an. Mit der Funktionstaste rechts unter der Kompassdarstellung wird die Karte wieder auf die Fahrzeugposition zentriert
 - **[Zusatzfenster]** - das Menü ist abhängig von der Betriebsart der Zielführung » [Seite 30, Funktionstaste „Zusatzfenster“](#)

- **[Tag / Nacht]** - wechselt zwischen Tag- und Nachtdarstellung
- **[Auswahl Sonderziele]** - Sonderzielkategorie auswählen, die mithilfe von Symbolen auf der Karte angezeigt werden » [Seite 11, Einstellungen Karte](#)
- **[Spurempfehlung]** - während der Zielführung wird beim Fahren und Abbiegen auf mehrspurigen Straßen in der Kartendarstellung ein kleines Zusatzfenster mit einer Spurempfehlung eingeblendet
- **[Bildschirm aus]** - es ist möglich, den Bildschirm in einen Energiesparmodus zu versetzen, der Bildschirm ist schwarz und in der unteren Zeile wird die aktuelle Information zur Audioquelle angezeigt. Der Bildschirm kann durch Berühren des Bildschirms oder einer beliebigen Taste außer des Einstellknopfes **[T]** wieder eingeschaltet werden.

Kartenmaßstab und Darstellung ändern

Das Antippen der Funktionstaste mit der Anzeige des aktuell gewählten Kartenmaßstabs unten rechts, blendet weitere Funktionstasten zum Ändern des Kartenausschnitts und des Kartenmaßstabs ein. Ohne Bedienung werden diese Funktionstasten nach einigen Sekunden wieder ausgeblendet.

[A] - schaltet die Kartendarstellung kurzfristig in die Übersichtsdarstellung (kleiner Maßstab). Nach einigen Sekunden kehrt sie wieder zur letzten Darstellung (größerer Maßstab) zurück.

[+] oder **[-]** - um in die Karte hinein- oder aus der Karte herauszuzoomen, also den Kartenmaßstab zu verändern. Der Kartenmaßstab kann auch durch das Verschieben des Schiebereglers **[S]** auf der Skala geändert werden.

[M] - wechselt während der Zielführung zur Übersichtskarte mit Start- und Zielpunkt

[Z] - Autozoom während der Zielführung. Ist der Autozoom aktiv, verändert sich der Kartenmaßstab automatisch, abhängig von der befahrenen Route (Autobahnfahrt: großer Kartenmaßstab - Stadt: kleiner Kartenmaßstab). Der eingeschaltete Autozoom wird in der Maßstabsanzeige durch **[Z]** signalisiert. Der Autozoom wird wieder ausgeschaltet, indem der Maßstab erneut gedrückt wird, oder manuell mit dem Menüknopf **[15]**.

Kartenausschnitt anhand der Fahrzeugposition oder des Routenziels verschieben

Der angezeigte Kartenausschnitt wird verschoben, indem ein Finger auf den Bildschirm gedrückt gehalten und dieser dann, ohne abzusetzen, über den Bildschirm gezogen wird.

Funktionstasten und Symbole während der Zielführung

[C] - aktuelle Fahrzeugposition

[G] - Kartenausschnitt anhand der Fahrzeugposition zentrieren

 - Kartenausschnitt anhand des Routenziels zentrieren

Funktionstaste „Navigation“

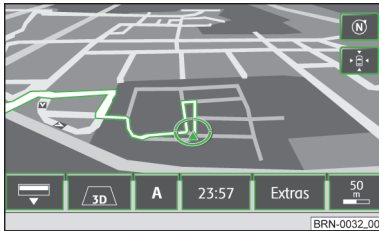


Abb. 12
Kartendarstellung 3D während
der Zielführung

In Abhängigkeit von der Art der Zielführung erscheinen an der Position **A** verschiedene Funktionstasten.

Betriebsart: Zielführung abgeschaltet **(Navigation)**

- **(Zielführung starten)** - startet die Zielführung bzw. setzt die Zielführung zu dem im Hauptmenü *Navigation* ausgewählten Reiseziel fort
- **(Neues Ziel eingeben)** - ruft das Menü *Neues Ziel* auf, um das im Hauptmenü *Navigation* ausgewählte Reiseziel zu ändern » [Seite 34, Funktionstaste „Neues Ziel“](#)
- **(Routenoptionen)** - Vorgaben für die Routenberechnung ändern » [Seite 33, Funktionstaste „Optionen“](#)
- **(P)** - aktuelle Fahrzeugposition als Fähnchenziel im Zielspeicher ablegen

Betriebsart: Zielführung mit einem Ziel **(#... / @...)**

- **(#)** - Entfernung zum Ziel
- **(@)** - voraussichtliche Ankunftszeit im Ziel oder Fahrzeit
- **(Zielführung stoppen)** - stoppt die Zielführung an der aktuellen Position. Die Zielführung kann durch Antippen der Funktionstaste **(Navigation)** und **(Zielführung starten)** jederzeit fortgesetzt werden.
- **(Neues Zwischenziel)** - ruft das Menü *Neues Ziel* auf, um ein Zwischenziel einzugeben, das während der aktuellen Zielführung angefahren werden soll » [Seite 34, Funktionstaste „Neues Ziel“](#)
- **(Stau voraus)** - dient zur manuellen Eingabe eines Staus voraus und zur Empfehlung der nächsten freien Route » [Seite 37, Streckenabschnitte manuell sperren](#)

- **(Routenoptionen)** - Vorgaben für die Routenberechnung ändern » [Seite 33, Funktionstaste „Optionen“](#)
- **(P)** - aktuelle Fahrzeugposition als Fähnchenziel im Zielspeicher ablegen

Betriebsart: Zielführung mit Zwischenzielen **(#... / @...)**

- **(#)** - Entfernung zum Ziel
- **(P)** - Entfernung zum Zwischenziel
- **(@)** - voraussichtliche Ankunftszeit im Ziel oder Fahrzeit
- **(Zielführung stoppen)** - stoppt die Zielführung an der aktuellen Position. Die Zielführung kann durch Antippen der Funktionstaste **(Navigation)** und **(Zielführung starten)** jederzeit fortgesetzt werden.
- **(Neues Zwischenziel)** - ruft das Menü *Neues Ziel* auf, um ein Zwischenziel einzugeben, das während der aktuellen Zielführung angefahren werden soll » [Seite 37, Funktionstaste „Extras“](#)
- **(Stau voraus)** - dient zur manuellen Eingabe eines Staus voraus und zur Empfehlung der nächsten freien Route » [Seite 37, Streckenabschnitte manuell sperren](#)
- **(Routenoptionen)** - Vorgaben für die Routenberechnung ändern » [Seite 33, Funktionstaste „Optionen“](#)
- **(P speichern)** - aktuelle Fahrzeugposition als Fähnchenziel im Zielspeicher ablegen
- **(Tourplan)** - Tourplan anzeigen

Wegpunktnavigation-Betrieb **(Wegpunktnavigation)**

- **(Wegpunkt tour starten)** - Startpunkt der Wegpunktnavigation eingeben
 - **(Wegpunkt tour umkehren)** - Route in umgekehrter Richtung befahren
 - **(Vom nächstgelegenen)** - Wegpunktnavigation vom nächstgelegenen Wegpunkt
 - **(Wegpunkt auswählen)** - Wegpunktnavigation vom ausgewählten Wegpunkt
 - **(Vom ersten)** - Wegpunktnavigation vom ersten Wegpunkt
- **(Neues Ziel eingeben)** - Ziel auf einer Straße eingeben - die Wegpunktnavigation wird verlassen

Funktionstaste „Zusatzfenster“



Abb. 13 Zusatzfenster mit Anzeige der Navigationshinweise / Zusatzfenster mit Anzeige der Hinweisliste

An dieser Stelle werden in den einzelnen Navigationsarten verschiedene Funktionstasten angezeigt.

- **Kompass** - Kompassdarstellung mit der aktuellen Fahrtrichtung anzeigen
- **Positionskarte** - Kartendarstellung mit der Fahrzeugposition anzeigen. Zum Ändern dieser Kartendarstellung einmal auf die Karte im Zusatzfenster tippen.
- **GPS Viewer** - aktuelle Fahrzeugposition in Koordinaten anzeigen. Zusätzlich wird die Anzahl der empfangenen Satelliten angezeigt. Zur Anzeige der absoluten Höhe über n. N. hinter dem Bergsymbol müssen mindestens fünf Satelliten gleichzeitig empfangen werden (Anzeige: „3D Fix“).
- **Zielführungssymbol** - Symbol des nächsten Zielführungsmanövers anzeigen
- **Manöverliste** - Liste der Manöver anzeigen
- **Übersicht** - Kartendarstellung mit der Entfernung zwischen Fahrzeugposition und Ziel anzeigen
- **Tourplan** - Tourplan anzeigen

NAV-Betrieb (Navigation)

Einleitende Informationen

Die Route wird jedes Mal neu berechnet, wenn Fahrempfehlungen ignoriert werden oder von der Route abgewichen wird. Die Berechnung dauert wenige Sekunden. Erst danach können wieder Fahrempfehlungen ausgegeben werden.

In Gebieten, die nicht oder nur unvollständig digitalisiert und deshalb in den Navigationsdaten nicht enthalten sind, wird vom Radio-Navigationssystem weiterhin versucht, eine Zielführung zu ermöglichen. Es ist zu beachten, dass unter diesen Umständen die Zielführung teilweise fehlerhaft sein kann, wenn beispielsweise Einbahnstraßen und Straßenkategorien (Autobahn, Landstraße etc.) nicht oder nur unvollständig von den verwendeten Navigationsdaten erfasst wurden.

Bei Adresseingaben (Stadt, Straße) werden Ihnen nur solche Buchstaben oder Symbole zur Verfügung gestellt, die eine sinnvolle Eingabe ermöglichen. Es wird eine Liste mit in Frage kommenden Namen angezeigt. Bei zusammengesetzten Begriffen, wie z. B. Bad Düben, nicht vergessen, das Leerzeichen mit einzugeben.

Die letzte Sprachausgabe kann durch Drücken des Menüknopfes **[15]** wiederholt werden. Während die Fahrempfehlung gehört wird, kann deren Lautstärke geändert werden.

In Tunneln oder Tiefgaragen erreichen die GPS-Satelliten die Antenne nicht. In diesen Fällen orientiert sich das Gerät ausschließlich mithilfe der Fahrzeugensoren und eines internen Gyroskops.

! ACHTUNG

- Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit in erster Linie dem Autofahren! Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen. Als Fahrer tragen Sie die volle Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Benutzen Sie die Funktionen des Radio-Navigationssystems nur so, dass Sie in allen Verkehrssituationen stets die Kontrolle über Ihr Fahrzeug behalten!
- Vor den Fahrempfehlungen müssen Sie dem Folgenden immer den Vorrang geben:
 - der Straßenverkehrsordnung, auch wenn die Fahrempfehlungen im Widerspruch zur StVO stehen,
 - der tatsächlichen Anpassung durch Verkehrsschilder, Lichtsignale oder Hinweise der Polizei an der betreffenden Stelle,
 - den Tatsachen und Umständen, die auf der betreffenden Stelle herrschen.
- Bitte beachten Sie beim Fahren die jeweiligen Verkehrsregeln.
- Verkehrsschilder und Verkehrsvorschriften haben stets Vorrang vor den Fahrempfehlungen der Navigation.
- Auch wenn in den Navigationsdaten Einbahnstraßen, Fußgängerbereiche usw. gespeichert sind, unterliegt die Verkehrsführung ständigen Änderungen. Verkehrsampeln, Stopp- und Vorfahrtsschilder, Park- und Halteverbote sowie Fahrbahnverengungen und Geschwindigkeitsbegrenzungen werden nicht vom Radio-Navigationssystem berücksichtigt.
- Die Fahrgeschwindigkeit stets dem Straßenzustand sowie den Verkehrs- und Witterungsverhältnissen anpassen. Lassen Sie sich vom Radio-Navigationssystem nicht verleiten, z. B. im Nebel zu schnell zu fahren - Unfallgefahr!
- Nur, wenn es die Verkehrssituation zulässt, sollten Sie das Radio-Navigationssystem mit seinen zahlreichen Möglichkeiten bedienen.
- Die ausgegebenen Fahrempfehlungen können von der aktuellen Situation abweichen, z. B. durch Baustellen oder veraltete Navigationsdaten. Beachten Sie in solchen Fällen stets die Verkehrsvorschriften und ignorieren Sie die Fahrempfehlung.
- Die Lautstärke so einstellen, dass akustische Signale von außen, z. B. Warnsirenen von Fahrzeugen mit Vorfahrtsrecht, wie Polizei-, Rettungs- und Feuerwehrfahrzeugen, stets zu hören sind.

i Hinweis

- Es ist nicht notwendig, die Ziele (Land-, Ortschafts-, Straßen-, Sonderzielnamen) **einschließlich** aller länderspezifischen (bzw. sprachspezifischen bei Sonderzielen) Sonderzeichen einzugeben.
- Länderabhängig sind einige Funktionen des Radio-Navigationssystems ab einer bestimmten Geschwindigkeit im Bildschirm nicht mehr auswählbar. Dies ist keine Fehlfunktion, sondern entspricht den nationalen gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes.

Navigationsdaten und die Navigations-DVD

Die Navigationsdaten befinden sich bereits beim ersten Einschalten im Speicher des Radio-Navigationssystems und können deshalb direkt zur Zielführung genutzt werden.

Das Speichern der aktualisierten Navigationsdaten kann bis zu einer Stunde dauern. Während Navigationsdaten gespeichert werden, wird eine Zielführung über die Navigations-DVD gestartet. Beachten, dass die Zielführung abgebrochen wird, wenn die Navigations-DVD entnommen wird. Die Zielführung muss dann erneut gestartet werden und wird dann aus dem Navigationsspeicher des Geräts versorgt.

Neue Navigations-DVD verwenden / Navigationsdaten im Gerät aktualisieren

- Die Navigations-DVD, mit der beschrifteten Seite nach oben, so weit in den CD/DVD-Schacht einschieben, bis diese automatisch eingezogen wird. Das Gerät gleicht die Daten auf der Navigations-DVD mit den Daten im Navigationsspeicher ab. **Sind** die Daten im Navigationsspeicher des Geräts mit denen auf der Navigations-DVD **identisch**, erfolgt keine Meldung.
- Sind die Daten der Navigations-DVD **nicht** mit denen im Navigationsspeicher des Geräts **identisch**, erfolgt ein entsprechender Hinweis. Auf die Funktionstaste **(Weiter)** tippen, um die Daten der Navigations-DVD zu verwenden.
- Auf die Funktionstaste **(Installieren)** tippen, um die Daten im Navigationsspeicher mit den Daten der Navigations-DVD zu überschreiben. **Während des Kopier- oder Aktualisierungsvorgangs werden alte Navigationsdaten unwiederbringlich gelöscht und können nicht wiederhergestellt werden.**
- Auf die Taste **(A)** → **(Benachrichtigen)** tippen, um über das Ende des Speichervorgangs informiert zu werden.

Daten einer Navigations-DVD kurzfristig nutzen

- Wird der im Navigationsspeicher des Geräts gespeicherte Kartenbereich nur kurzfristig verlassen, dann die Navigations-DVD für den zu befahrenden Bereich einlegen.
- Auf die Funktionstaste **(Weiter)** → **(DVD verwend.)** tippen. Das Gerät nutzt zur Navigation nun die Daten von der Navigations-DVD.
- Befindet man sich wieder im Bereich des im Navigationsspeicher abgelegten Kartenmaterials, dann auf die Taste **(A)** tippen, um die Navigations-DVD zu entnehmen.

Datenaktualität der Navigationsdaten und neue Navigations-DVD

Die Straßenführung unterliegt ständigen Veränderungen (z. B. neue Straßen, Änderungen der Straßennamen und Hausnummern). Eine Navigations-DVD ist ein riesiger Datenspeicher, der nach einiger Zeit leider nicht mehr aktuell ist. Es könnte somit während der Zielführung zu Problemen kommen.

Aus diesem Grund sind die Navigationsdaten auf Ihrem Gerät mit einer aktuellen Navigations-DVD regelmäßig zu aktualisieren.

Version der Navigationsdaten

Die Taste **(SETUP)** → **(Version info)** → **(Map version DVD)** länger drücken, es erscheint eine 4-stellige Codenummer mit der Version der Navigationsdaten. Weitere Informationen erhalten Sie bei einem ŠKODA Partner.

Eingabebildschirme zur Zielführung

Ziel aus Liste auswählen

- Wird nach dem Öffnen der Eingabemaske auf die Funktionstaste **(☐)** getippt, wird eine Liste mit allen Zielen geöffnet, die den Vorgaben entsprechend (z. B. für **(Land)** und **(Stadt)**) noch aus dem Navigationsspeicher auswählbar sind.
- Gegebenenfalls den Schieberegler am rechten Bildschirmrand bewegen, um sich alle Einträge in der Liste anzeigen zu lassen.
- Auf den gewünschten Eintrag in der Liste tippen, um diesen für die Adresseingabe zu übernehmen.

Ziel eingrenzen und aus Liste auswählen

- Während ein Ziel in der Eingabezeile eingegeben wird, kann jederzeit durch Antippen der Funktionstaste **(**)** eine Liste der noch auswählbaren Ziele geöffnet werden. In der Liste werden nur die Ziele angezeigt, die den Vorgaben, der Zeichenfolge in der Eingabezeile entsprechen und im Navigationsspeicher des Radio-Navigationssystems gespeichert sind.
- In der Funktionstaste **(**)** wird die Anzahl der noch auswählbaren Ziele angezeigt, wenn weniger als hundert Ziele auswählbar sind.

- › Sind weniger als sechs Ziele auswählbar, wird der Eingabebildschirm automatisch geschlossen und eine Liste der möglichen Ziele angezeigt

Hauptmenü Navigation

Einleitende Informationen

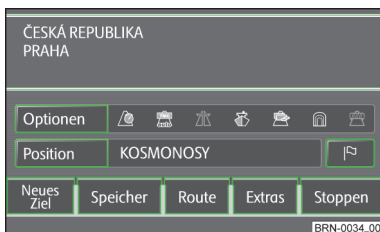


Abb. 14
Hauptmenü Navigation mit Adresse

Die Taste **(NAV)** betätigen.

- **(Optionen)** - Menü zur Festlegung der Routenoptionen öffnen » [Seite 33, Funktionstaste „Optionen“](#)
- **(Position)** - Zusatzfenster mit den Koordinaten der Position, an der Sie sich gerade befinden
- **(P)** - speichert die aktuelle Position als „Fähnchenziel“ im Zielspeicher
- **(Neues Ziel)** - dient zur Eingabe eines neuen Ziels
 - **(Adresse)** - Adresse im Eingabebildschirm zur Festlegung der Zieladresse eingeben » [Seite 34, Funktionstaste „Adresse“](#)
 - **(Sonderziele)** - Suchbildschirm zur Suche nach einem Sonderziel aus einer bestimmten Kategorie oder über die Eingabe eines Namens oder einer Telefonnummer öffnen » [Seite 34, Funktionstaste „Sonderziele“](#)
 - **(Karte/GPS)** - Punkt auf der Karte als Ziel festlegen » [Seite 34, Funktionstaste „Karte/GPS“](#)
 - **(Heimatadresse)** - Zielführung an die als „Heimatadresse“ gespeicherte Adresse starten » [Seite 35, Funktionstaste „Heimatadresse“](#)
 - **(Letzte Ziele)** - Liste der automatisch gespeicherten letzten Ziele öffnen, Zielführung durch Antippen eines der angezeigten Ziele starten » [Seite 35, Funktionstaste „Letzte Ziele“](#)
 - **(Favoriten)** - Liste der Favoriten-Ziele öffnen, Zielführung durch Antippen eines der angezeigten Ziele starten » [Seite 35, Funktionstaste „Favoriten“](#)

- **(Zielspeicher)** - Liste der manuell gespeicherten Ziele öffnen; Zielführung durch Antippen eines der angezeigten Ziele starten » [Seite 35, Funktionstaste „Zielspeicher“](#)
- **(Ziele SD-Karte)** - Ziele anzeigen, die auf der SD-Speicherkarte als Visitenkarten oder Abbildungen, inklusive GPS-Koordinaten, gespeichert sind » [Seite 35, Funktionstaste „Ziele SD-Karte“](#)
- **(Speicher)** - Menü zum Speichern der aktuellen Position als Ziel, zum Speichern und Anzeigen bereits gespeicherter Ziele und zur Wegpunktnavigation, öffnen » [Seite 36, Funktionstaste „Speicher“](#), » [Seite 37, Gespeicherte Wegpunkt-tour wählen und bearbeiten](#)
- **(Route)** - Hinweis und Sperrungsmenü zur Route während der Zielführung öffnen » [Seite 38, Dauersperrung](#)
- **(Extras)** - Menü zur Eingabe eines Zwischenziels und neuer Routenerstellung im Tourmodus öffnen » [Seite 37, Funktionstaste „Extras“](#)
- **(Starten) / (Stoppen)** - startet / stoppt die Zielführung

Sonderziele

Die Navigationsdaten auf Ihrem Gerät ggf. auf der DVD, beinhalten eine Datenbank von Sonderzielen (POI-Punkten), die zum leichteren Auffinden eines Ziels verwendet werden können » [Seite 34, Funktionstaste „Sonderziele“](#).

Ziele von der SD-Speicherkarte

Mithilfe einer Webanwendung, die auf den Webseiten von ŠKODA zu finden ist, können Ziele als Visitenkarten oder Abbildungen erstellt werden. Diese Ziele lassen sich dann einfach über die SD-Speicherkarte in das Radio-Navigationssystem importieren » [Seite 35, Ziel im Zielspeicher speichern](#).

Zielführungsmodus auswählen

Die Taste **(NAV)** → **(Extras)** betätigen.

- **(Tourmodus)** - Modus mit Zwischenzielen » [Seite 36, Tourmodus](#)
- **(Wegpunktnavigation)** - Wegpunktnavigation » [Seite 37, Wegpunktmodus](#)

Funktionstaste „Optionen“

Die Taste **(NAV)** → **(Optionen)** betätigen.

- **Route** - Route
 - **Schnelle** - schnellste Route zum Ziel, auch wenn dafür ein Umweg nötig ist - wird orange angezeigt
 - **Kurze** - kürzeste Route zum Ziel, auch wenn dadurch eine längere Fahrzeit benötigt wird - wird rot angezeigt
 - **Ökonomische** - Berechnung einer Route mit möglichst minimaler Fahrzeit und kürzester Fahrstrecke - wird blau angezeigt
- **Dynamische Route** - dynamische Route » Seite 38, *Dynamische Zielführung mit TMC-Verwendung*
 - **Aus** - ausgeschaltet
 - **Manuell** - manuell
 - **Automatisch** - automatisch
- **Autobahnen** - diese Straßenart wird aus der Routenberechnung „ausgeschlossen“
- **Mautstraßen** - diese Straßenart wird aus der Routenberechnung „ausgeschlossen“
- **Gesperrte Straßen** - manuell gesperrte Streckenabschnitte werden bei der Routenberechnung berücksichtigt » Seite 37, *Streckenabschnitte manuell sperren*
- **Fähren** - diese Transportart wird aus der Routenberechnung „ausgeschlossen“
- **Tunnel** - Tunnel werden bei der Routenberechnung „gesperrt“

Funktionstaste „Neues Ziel“

Funktionstaste „Adresse“

Diese Funktionstaste dient zur Eingabe einer Adresse im Eingabebildschirm einer Zieladresse.

Die Taste **NAV** → **Neues Ziel** → **Adresse** betätigen.

- **Land** - Land
- **Stadt/PLZ** - Stadt, PLZ
- **Straße** - Straße
- **Hausnr.** - Hausnummer
- **Kreuzung** - Kreuzung
- **Speichern** - eingegebene Adressdaten speichern

Funktionstaste „Sonderziele“

Diese Funktionstaste öffnet einen Suchbildschirm zur Suche eines Sonderziels aus einer bestimmten Kategorie oder über die Eingabe eines Namens oder einer Telefonnummer.

Die Taste **NAV** → **Neues Ziel** → **Sonderziele** betätigen.

- **Kategorie** - Liste der Kategorien und Unterkategorien, die ausgewählt werden können. Um aus der Ansicht einer Unterkategorie wieder zu einer Hauptkategorie zurückzuschalten, die Funktionstaste **↵** antippen.
- **Suchgebiet** - festlegen, in welchem Gebiet nach einem Sonderziel gesucht werden soll.
 - **Zielumkreis** - ist ein Routenziel ausgewählt, kann als Suchgebiet für das Sonderziel der Umkreis dieses Routenziels ausgewählt werden
 - **Standort** - grenzt die Suche nach einem Sonderziel auf den Umkreis des aktuellen Standorts ein (Standardeinstellung)
 - **Stadtnähe** - mithilfe eines Eingabebildschirms kann die Stadt eingegeben werden, in deren Umgebung nach einem Sonderziel gesucht werden soll
 - **Punkt in der Karte auswählen** - durch Verschieben eines Fadenkreuzes einen Punkt in der Karte auswählen, in dessen Umgebung nach einem Sonderziel gesucht werden soll
 - **Entlang der Route** - die Suche nach einem Sonderziel wird auf die Umgebung der berechneten Route eingegrenzt (nur während der Zielführung möglich)
- **Name** - nach der Eingabe eines Namens nach einem bestimmten Sonderziel suchen
- **Telefonnr.** - nach der Eingabe einer Telefonnummer nach einem bestimmten Sonderziel suchen
- **Suchen** - Sonderziel, das den gewählten Kriterien entspricht, suchen
- **◀** - vorhergehendes Sonderziel in der Liste anzeigen
- **▶** - nachfolgendes Sonderziel in der Liste anzeigen
- **📄** - Sonderziel speichern
- **☎** - Telefonnummer wählen
- **📍** - aktuelle Position und Sonderziel auf der Karte anzeigen
- **OK** - startet die Zielführung zum angezeigten Reiseziel

Funktionstaste „Karte/GPS“

Diese Funktionstaste dient zu Festlegung eines Punkts auf der Karte als Ziel oder der Eingabe über GPS-Koordinaten.

Die Taste **NAV** → **Neues Ziel** → **Karte/GPS** betätigen. ▶

- oder - der Kartenmaßstab kann auch durch Drehen des Menüknopfes geändert werden
- - Fingerbewegung auf dem Bildschirm
- - die Zielführung wird automatisch gestartet
- - speichert das in der Karte ausgewählte Reiseziel im Zielspeicher
- - schaltet die Kartendarstellung kurzfristig in die Übersichtsdarstellung (großer Maßstab). Nach einigen Sekunden wird automatisch zur zuletzt gewählten Zoomdarstellung (kleinerer Maßstab) zurückgeschaltet
- - öffnet ein Menü zur Eingabe eines Reiseziels über dessen Koordinaten
 - - Eingabe des Breitengrads
 - - Eingabe des Längengrads

Funktionstaste „ Heimatadresse“

Diese Funktionstaste startet die Zielführung an die als „Heimatadresse“ gespeicherte Adresse.

Die Taste → → betätigen.

- - Heimatadresse eingeben
- - die aktuelle Position als Heimatadresse speichern

Funktionstaste „ Letzte Ziele“

Diese Funktionstaste öffnet die Liste der automatisch gespeicherten letzten Ziele; die Zielführung wird durch Antippen eines der angezeigten Ziele gestartet.

Die Taste → → betätigen.

- - die letzten Ziele sortieren
 - - alphabetisch sortieren
 - - nach Datum sortieren
- - Informationen zum Ziel anzeigen
 - - Zielführung starten
 - - Details zum Ziel anzeigen (z. B. GPS-Koordinaten)
 - - Ziel in Karte anzeigen
 - - Ziel speichern
 - - Ziel löschen

Funktionstaste „ Favoriten“

Diese Funktionstaste öffnet die Liste der Favoriten; die Zielführung wird durch Antippen eines der angezeigten Ziele gestartet.

Die Taste → → betätigen.

- - die letzten Ziele sortieren
 - - alphabetisch sortieren
 - - nach Datum sortieren
- - Informationen zum Ziel anzeigen » [Seite 35, Funktionstaste „ Letzte Ziele“](#)

Funktionstaste „ Zielspeicher“

Diese Funktionstaste öffnet die Liste der manuell gespeicherten Ziele; die Zielführung wird durch Antippen eines der angezeigten Ziele gestartet.

Die Taste → → betätigen.

- - die im Zielspeicher gespeicherten Ziele sortieren
 - - alphabetisch sortieren
 - - nach der Entfernung sortieren
 - - nach Kategorien sortieren
- - Informationen zum Ziel anzeigen » [Seite 35, Funktionstaste „ Letzte Ziele“](#)

Funktionstaste „ Ziele SD-Karte“

Diese Funktionstaste öffnet die Liste der auf der SD-Speicherkarte gespeicherten Ziele; die Zielführung wird durch Antippen eines der angezeigten Ziele gestartet.

Die Taste → → betätigen.

Zielführung mit einem Ziel

Funktionstaste „ Speicher“

Ziel im Zielspeicher speichern

Die Taste → betätigen.

- **Ziel speichern** - angezeigtes Ziel speichern
 - **Name** - Zielname
- **Spracheintrag** - Spracheintrag
 - **Spracheintrag aufnehmen** - Spracheintrag aufnehmen
 - **Spracheintrag abspielen** - Spracheintrag abspielen
 - **Spracheintrag löschen** - Spracheintrag löschen
- **Favoritenstatus** - angezeigtes Ziel einer Favoritenkategorie zuordnen oder die angezeigte Favoritenkategorie ändern
- **Speichern** - Ziel speichern
- **Ziel importieren** - auf der SD-Speicherkarte gespeicherte Ziele in den Gerätespeicher importieren
 - **Alle auswählen** - alle Ziele auf der SD-Speicherkarte auswählen
 - **Alle abwählen** - Auswahl der auf der SD-Speicherkarte gespeicherten Ziele abwählen
 - **OK** - ausgewählte Ziele von der SD-Speicherkarte in den Gerätespeicher importieren

Gespeicherte Ziele wählen

Die Taste **NAV** → **Speicher** betätigen.

- **Ziel laden** - ein bereits gespeichertes Reiseziels laden
 - **Letzte Ziele** - Liste der letzten Ziele öffnen; die Zielführung wird durch Antippen eines der angezeigten Ziele gestartet
 - **Favoriten** - Liste der als „Favoriten“ gespeicherten Ziele öffnen; die Zielführung wird durch Antippen eines der angezeigten Ziele gestartet
 - **Zielspeicher** - Liste der manuell gespeicherten Ziele; die Zielführung wird durch Antippen eines der angezeigten Ziele gestartet
 - **@ Ziele SD-Karte** - Ziele eingeben, die auf der SD-Speicherkarte als Visitenkarten oder Abbildungen, inklusive GPS-Koordinaten, gespeichert sind

Gespeicherte Ziele bearbeiten und löschen

Die Taste **NAV** → **Speicher** betätigen.

- **Speicher verwalten** - gespeicherte Ziele anzeigen
 - **Einträge im Zielspeicher** - Einträge im Zielspeicher
 - **Sortieren** - Ziele sortieren
 - **Nach Namen** - alphabetisch sortieren
 - **Nach Distanz** - nach der Entfernung sortieren
 - **Nach Kategorien** - nach Kategorien sortieren
 - **☰** - Optionen zur Bearbeitung des Eintrags

- **Letzte Ziele** - letzte Ziele
 - **Sortieren** - Ziele sortieren
 - **Nach Namen** - alphabetisch sortieren
 - **Nach Datum** - nach Datum sortieren
 - **☰** - Optionen zur Bearbeitung des Eintrags
- **Zielspeicher löschen** - Zielspeicher löschen
 - **Löschen** - Zielspeicher löschen
 - **Abbrechen** - abbrechen
 - **Alle letzten Ziele löschen** - alle letzten Ziele löschen
 - **Löschen** - alle letzten Ziele löschen
 - **Abbrechen** - abbrechen

Optionen der Zielbearbeitung **☰**

- **Details anzeigen** - Details zum Ziel anzeigen
- **In Karte zeigen** - Ziel in Karte anzeigen
- **Löschen** - Ziel löschen
- **Bearbeiten** - Ziele bearbeiten
- **Laden** - Zielführung zum gewählten Ziel starten

Tourmodus

Funktionstaste „Speicher“

Tour speichern

Die Taste **NAV** → **Speicher** betätigen.

- **Tour speichern** - angezeigte Tour im Zielspeicher speichern, es können **maximal 10 Touren** gespeichert werden. Zuerst muss der Tourname eingegeben werden.

Optionen von gespeicherten Touren

Die Taste **NAV** → **Speicher** betätigen.

- **Tour laden** - gespeicherte Tour laden, wenn direkt der Name der Tour angetippt wird, erscheint die Tour im Hauptmenü *Navigation*
 - **☰** - Details zur Tour aufrufen
 - **Auswählen** - Tour im Hauptmenü *Navigation* anzeigen
- **Tourspeicher verwalten** - Tourspeicher bearbeiten
 - **Löschen/Touren umbenennen** - einzelne Touren löschen, Tour umbenennen
 - **Alle Touren löschen** - alle Touren löschen

Funktionstaste „Extras“

Zwischenziel eingeben

Nachdem die Tour gewählt wurde » Seite 36, Optionen von gespeicherten Touren, die Funktionstaste (Extras) betätigen:

- (Neues Zwischenziel) - zusätzliches Ziel eingeben, das während einer Zielführung angefahren werden soll
 - (Exakt) - die Tour wird durch das Zwischenziel geführt
 - (In die Nähe) - die Tour wird in der Nähe des Zwischenziels geführt.

Tour eingeben

Die Taste (NAV) → (Extras) betätigen.

- (Neue Tour) - neue Tour im Tourmodus erstellen
 - (E) - Optionen zur Bearbeitung des Eintrags
 - (Zieleingabe) - Ziel eingeben
 - (Exakt) - exakte Zieleingabe
 - (In die Nähe) - Zieleingabe in die Nähe des Zwischenziels

Gespeicherte Tour bearbeiten

Die Taste (NAV) → (Extras) betätigen.

- (Tour bearbeit.) - gespeicherte Tour bearbeiten
 - (E) - Optionen zur Bearbeitung des Eintrags
 - (Details) - Tourdetails anzeigen
 - (In Karte zeigen) - Ziel in Karte anzeigen
 - (↔) - zurück zu den Tourdetails wechseln
 - (Typ ändern) - ändert ein exaktes „Zwischenziel“ in „In die Nähe“ und umkehrt
 - (Starten) - erneutes Antippen der Funktionstaste (Starten) startet nur die Zielführung zu diesem Tourziel, eventuelle Zwischenziele werden ignoriert. Auf (Zurück) tippen, um wieder zur Ansicht des Tourplans zu wechseln, ohne die Zielführung zu starten.
 - (Löschen) - löscht nach weiterer Bestätigung das angezeigte Tourziel
 - (Verschieb.) - auf (Weiter) tippen, um einen Eintrag auszuwählen, hinter den das gewählte Tourziel verschoben werden soll
 - (Zieleingabe) - weiteres Ziel eingeben

Tourmodus verlassen

Die Taste (NAV) → (Extras) betätigen.

- (Tourmodus verlassen) - Tourmodus beenden.

Wegpunktmodus

Wegpunkttour eingeben

Die Taste (NAV) → (Extras) → (Wegpunktnavigation) → (Wegpunkttour) betätigen.

- (Wegpunkttour laden) - neue Tour im Wegpunktmodus erstellen
 - (Neue Tour) - neue Tour erstellen, zuerst muss der Name eingegeben werden
 - (Automatisch) - die Wegpunkte werden automatisch aufgezeichnet
 - (Manuell) - alle Wegpunkte müssen manuell eingegeben werden
 - (Tour erweitern) - bestehende Tour erweitern
- (Wegpunkttour bearbeiten) - Liste der gespeicherten Wegpunkttouren öffnen. Zum Auswählen die entsprechende Wegpunkttour antippen.

Gespeicherte Wegpunkttour wählen und bearbeiten

Die Taste (NAV) → (Extras) → (Wegpunktnavigation) → (Speicher) betätigen.

- (Wegpunkttour laden) - Liste der gespeicherten Wegpunkttouren öffnen. Zum Auswählen die entsprechende Wegpunkttour antippen.
- (Wegpunkttourspeicher verwalten) - Wegpunkttourspeicher öffnen. Gespeicherte Wegpunkttouren können angezeigt, umbenannt oder gelöscht werden.
 - (Wegpunkttour(en) bearbeiten) - Liste der gespeicherten Wegpunkttouren öffnen. Zum Auswählen die entsprechende Wegpunkttour antippen.
 - (Wegpunkttour(en) löschen) - Wegpunkttouren löschen

Wegpunktmodus verlassen




Die Taste (NAV) → (Extras) → (Wegpunktnavigation) → (Neues Ziel) betätigen.



- (Onroad-Ziel) - beendet den Wegpunktmodus und öffnet das Menü *Neues Ziel* zur Auswahl eines „Onroad-Ziels“ aus den zur Verfügung stehenden Navigationsdaten.
- (Abbrechen) - schaltet zurück in den Wegpunktmodus

Streckenabschnitte manuell sperren

Temporäre Sperrung

Eine temporäre Sperrung wird nur bei der aktuellen Zielführung berücksichtigt. ▶

Während der Zielführung in der Kartendarstellung die Funktionstaste  → **Stau voraus** drücken. Eine Übersichtskarte mit der aktuellen Fahrzeugposition  und dem Routenziel  wird angezeigt.

Durch Drehen am Menüknopf **15** gegen den Uhrzeigersinn wird ein Fähnchensymbol  ausgehend vom Reiseziel in Richtung der aktuellen Fahrzeugposition verschoben. Wird mit dem Finger auf die angezeigte Route getippt, „springt“ das Fähnchensymbol  direkt zu dieser Stelle. Die Länge der eingegebenen Sperrung ab der aktuellen Fahrzeugposition wird unten im Bildschirm angezeigt.

Den Einstellknopf drücken oder auf die Funktionstaste **OK** tippen, um die ungefähre Länge des zu sperrenden Streckenabschnitts anzuzeigen.


Es ertönt eine akustische Meldung, dass die Route gesperrte Streckenabschnitte enthält und eine Ausweichroute berechnet wird.

Empfangene TMC-Verkehrsmeldungen werden als Verkehrsstörungen in der Karte angezeigt. Aktuell gemeldete Verkehrsstörungen können auch in der Liste der TMC-Verkehrsmeldungen angezeigt werden.

Dauersperrung

Eine Dauersperrung wird bei jeden Zielführungszyklus berücksichtigt.

Während der Zielführung im Hauptmenü *Navigation* die Funktionstaste **Route** → **Sperrungen verwalten** betätigen.

- **Gesperrten Straßenabschnitt hinzufügen** - weiteren gesperrten Abschnitt zur Route hinzufügen. Durch Drücken auf die im Bildschirm angezeigte Route den Anfang der Sperrung  platzieren und diesen durch Betätigen der Funktionstaste **OK** bestätigen. Auf die gleiche Weise das Ende der Sperrung einstellen.
- **Gesperrten Straßenabschnitt löschen** - gesperrte Straßenabschnitte aus dem Speicher des Radio-Navigationssystems löschen
- **Temporäre Sperrung löschen** - löscht die mit der Taste **Stau voraus** eingegebene Sperrung

Dynamische Zielführung mit TMC-Verwendung

Voraussetzungen für eine dynamische Zielführung

TMC (Traffic Message Channel) ist ein digitaler Radio-Datendienst zur **ständigen** Übertragung von Verkehrsmeldungen.

Wenn für den aktuellen Ort ein TMC-Verkehrsfunksender empfangbar ist, werden die TMC-Verkehrsmeldungen im Hintergrund laufend aktualisiert.



Die Qualität der gesendeten Verkehrsmeldungen ist von der Verkehrsredaktion des sendenden Rundfunksenders abhängig. Der Empfang von TMC-Verkehrsmeldungen kann nicht ein- oder ausgeschaltet werden.


Der gehörte Sender muss nicht der TMC-Sender sein.

TMC-Verkehrsmeldungen können vom Gerät nur dann ausgewertet und angezeigt werden, wenn die Navigationsdaten für den aktuell befahrenen Bereich im Gerätespeicher gespeichert sind oder über eine eingelegte Navigations-DVD abgerufen werden können.

Die aktuellen TMC-Verkehrsmeldungen können durch Drücken der Bereichswahltaste **TMC** angezeigt werden.

Dynamische Navigation ein- oder ausschalten

- ▶ Im Hauptmenü *Navigation* auf die Funktionstaste **Optionen** tippen.
- ▶ In der Kartendarstellung auf die Funktionstaste **Navigation** oder während der Zielführung auf  /  und im Pop-up-Fenster auf **Routenoptionen** tippen.
- ▶ Im Menü *Routenoptionen* auf die Funktionstaste **Dynamische Route** tippen und im Pop-up-Fenster die gewünschte Einstellung durch Antippen auswählen.
- ▶ Die Einstellungen mit der Funktionstaste **OK** bestätigen.

Über TMC empfangene Verkehrsstörungen, die auf der Route liegen, werden in der Karte durch ein farbiges Symbol dargestellt. Verkehrsstörungen, die nicht auf der Route liegen, werden in der Karte durch ein graues Symbol dargestellt. Die Richtung, in der eine Verkehrsstörung vorliegt, wird durch einen Pfeil im Symbol angezeigt. Die Länge einer Verkehrsstörung wird in der Karte durch fortlaufende PKW-Symbole  auf der Route angezeigt.

Aus

Sie werden nicht auf empfangene Verkehrsstörungen, die auf Ihrer Route liegen, hingewiesen und werden vom Radio-Navigationssystem durch die Verkehrsstörung hindurch geleitet. TMC-Verkehrsmeldungen werden aber weiterhin automatisch im Gerät aktualisiert und durch Drücken der Bereichswahltaste **TMC** angezeigt.

Liegt eine der angezeigten Verkehrsstörungen auf Ihrer Route, kann die dynamische Zielführung auch während der laufenden Zielführung eingeschaltet oder die Route manuell gesperrt werden.

Manuell

Während der Zielführung kann gewählt werden, ob man die gemeldeten Verkehrsstörungen auf der Route umfahren möchte.

Empfängt das Radio-Navigationssystem eine Verkehrsstörung, die auf der berechneten Route liegt, wird der Fahrer durch eine akustische Meldung und einen Hinweis in einem Pop-up-Fenster auf diese Verkehrsstörung hingewiesen. ▶

Die zu erwartende zeitliche Verzögerung bei der Umgehung dieser Verkehrsstörung und die Länge der Umgehungsroute werden angezeigt. Außerdem wird die zu erwartende Verzögerung beim Durchfahren der Verkehrsstörung angezeigt.

- Auf die Funktionstaste **(Aktuelle Tour)** tippen, um auf der berechneten Route zu bleiben und die Verkehrsstörung zu durchfahren.
- Auf die Funktionstaste **(Umgehen)** tippen, um eine Ausweichroute für die gemeldete Verkehrsstörung berechnen zu lassen.

► **Automatisch**

Sie werden die empfangenen Verkehrskomplikationen auf Ihrer Route während der Zielführung automatisch umfahren.

Nach Eingang einer für die Route relevanten Verkehrsmeldung wird man durch einen Sprachhinweis auf eine Änderung der aktuellen Routenführung hingewiesen. Man wird dann automatisch um gemeldete Sperrungen und Staus herumgeleitet, wenn dies einen Zeitvorteil verspricht.

Eine solche Ansage erfolgt auch, wenn bei der ursprünglichen Routenberechnung eine Verkehrsstörung vorlag, die jetzt weggefallen ist und das Radio-Navigationssystem nun eine Möglichkeit sieht, die eigentlich günstigere Route zu fahren.

i Hinweis

- Bei ungünstiger Verkehrslage kann eine Stauumfahrung aufgrund von TMC-Verkehrsmeldungen unter Umständen keinen Zeitvorteil bringen, wenn die Umfahrungsstrecke ebenfalls überlastet ist.
- Wenn auf der Route liegende Verkehrsstörungen noch nicht über TMC-Verkehrsmeldungen erfasst worden sind, können Streckensperrungen auch manuell eingegeben werden. ■

TMC-Betrieb

TMC-Verkehrsmeldungen anzeigen

TMC-Verkehrsmeldungen werden zur Optimierung der Route bei Verkehrsbehinderungen während der Zielführung herangezogen » [Seite 38](#), *Dynamische Zielführung mit TMC-Verwendung*.

- **(TMC)** - Liste der aktuellen Verkehrsmeldungen anzeigen. Wird eine Verkehrsmeldung angetippt, werden Details der jeweils ausgewählten Verkehrsmeldung aus der Liste angezeigt.

Verkehrsstörungen werden in der Karte durch ein entsprechendes Symbol dargestellt. Die Richtung, in der die Verkehrsstörung in der Karte vorliegt, wird grafisch angezeigt. Eine Verkehrsstörung, die sich auf der berechneten Route befindet, wird durch eine farbige Verkehrseignis-Schaltfläche gekennzeichnet. Liegt auf der Route keine Verkehrsstörung vor, ist die Schaltfläche grau.

i Hinweis

- Wenn für den aktuellen Ort ein TMC-Verkehrsfunksender empfangbar ist, werden die TMC-Verkehrsmeldungen im Hintergrund laufend aktualisiert. Der gehörte Sender muss nicht der TMC-Sender sein.
- TMC-Verkehrsmeldungen können vom Radio-Navigationssystem nur dann ausgewertet und gespeichert werden, wenn Navigationsdaten für den durchfahrenen Bereich verfügbar sind.
- Die Richtigkeit der dynamischen Zielführung ist von den gesendeten Verkehrsmeldungen abhängig. Für deren Inhalt sind die Verkehrsredaktionen der Rundfunksender verantwortlich.
- TMC-Verkehrsmeldungen werden auch für die dynamische Zielführung benötigt.
- Eine Stauumfahrung kann aufgrund von TMC-Verkehrsmeldungen nicht immer einen Zeitvorteil bringen, wenn z. B. die Umfahrungsstrecke überlastet ist. ■

Stichwortverzeichnis

A

Adresse	33, 34
Bearbeitung	12
Eingabe	12
Allgemeine Hinweise	3
Alternativroute	12
AM	14
Ankunftszeit	12
Anzeige	
Ankunftszeit im Ziel	12
Restliche Fahrzeit	12
Zielführungssymbole	11
Audio	16
Ausschalten des Bildschirms	11, 14, 16, 28
Ausschalten des Geräts	5
Auswahl Sonderziele	11
AUX	16, 19

B

Bearbeiten	
Gespeichertes Ziel	36
Bearbeitung	
Adresse	12
Bedienung	
Allgemein	5
Bestätigungston	11
Betrieb	
MEDIA	16
NAVIGATION	31
PHONE	24
RADIO	14
SETUP	10
TMC	40
TONE	37

TV	22
Video	20
Bildschirm	3
Ausschalten	11, 16, 28
Einstellungen	11
Bildschirm ausschalten	14
Bluetooth	16

C

CD	16
CD/DVD	
Einlegen	17
Herausnehmen	17
CD/DVD-Betrieb	
CD/DVD nicht lesbar	17
Code	3

D

Dauersperrung	38
Demo-Modus	12
DTMF-Tastentöne	25
Dynamische Route	34
Dynamische Zielführung	38

E

Eingabe	
Adresse	33, 34
Sonderziel	33, 34
Tour	37
Ziel als Kartepunkt	33, 34
Ziele über Koordinaten	34, 35
Eingabebildschirm mit Tastatur	6
Einschalten des Geräts	5
Einstellungen	10
Bildschirm	11
Datum	11
Fernseher	13
Hauptmenü	10

Karte	11
Klang	27
Lautstärke	5
Medien	10
Navigation	11
Radio	10
Sprachbedienung	12
Sprachen	11
System	11
Telefon	10
Verkehrsinformationen	12
Video	12
Werk	11
Zeit	11

EPG - Programmführer	23
Externe Quellen	19
Externer Eingang	
AUX	16, 19
MDI	16, 19

F

Favoriten	33, 35
Fernseher	22
Einstellungen	13
Festplatte	16, 20
Festplatte (HDD) Kapazität	16
FM	14
Frequenzband	14

G

Geräteübersicht	4
Gespeicherte Ziele löschen	36
Gespeicherte Ziele wählen	36
Gesperrter Straßenabschnitt	38

H

Hauptmenü

Einstellungen	10
Medien	16
Navigation	33
Radio	14
Telefon	24
TV	22
HDD	16, 20
Helligkeit	11
Hilfedarstellung	9

I

iPod	19
------	----

K

Karte

Einstellungen	11
Kartenmaßstab	28
Karte zentrieren	28

L

Lautstärke	5
Letzte Ziele	33
Laden	35
Löschen	36
Sortieren	35
Verwaltung	36

M

MAP

Kartendarstellung	28
MAP-Betrieb	28
Betriebsart: Zielführung mit einem Ziel	29
Betriebsart: Zielführung mit Zwischenzielen	29
Darstellungsart	28

Kartenmaßstab	28
Karte zentrieren	28
Wegpunktnavigation-Betrieb	29
Zielführung abgeschaltet	29
Zusatzfenster	28, 30
MDI	16, 19

Medien

Einstellungen	10
Hauptmenü	16
Mix	16

Mobiltelefon

Funktionen während eines Telefongesprächs	25
Telefongespräch	25

N

Navigation

Einstellungen	11
Hauptmenü	33
Orientierung in Karte	28
Navigations-DVD	32
Navigationsansagen	12
Navigationsdaten	32
Neue Tour im Tourmodus mit Zwischenzielen	37

O

Optionen	33
----------	----

R

Radio

Einstellungen	10
Frequenzband Auswahl	14
Hauptmenü	14
RDS	10

RDS Regional	10
--------------	----

S

Scan	14, 16
------	--------

SD-Karte	18
Einstecken	18
Entnehmen	18
Ziel	35
Ziele	33

SD-Speicherkarte	16, 18
Einstecken	18
Entnehmen	18
Ziel	35

Senderliste	14
-------------	----

SMS	26
-----	----

Sonderziel	11, 12, 33, 34
------------	----------------

Speicher	
Letzte Ziele	36
Löschen	36
Radiosender	14
Verwaltung	36
Ziel	35
Ziele	33

Speichern	
Tour	36

Sperrung	
Dauer	38
Temporär	37

Sprachbedienung	8
Einstellungen	12

Sprachbefehl - Hilfe	8
----------------------	---

Sprachbefehle	8
---------------	---

Start der Zielführung	33
Favoriten	33, 35
Heimatadresse	33
Letzte Ziele	33, 35
Nach Hause	35
Ziele SD-Karte	35
Zielspeicher	33, 35

Steuern	
Audio/Video	16

Stopp der Zielführung	33
-----------------------	----

System	
Einstellungen	11

T	
Telefon	
Eingehendes Telefongespräch	25
Einstellungen	10
Eintrag aus Telefonbuch	24
Hauptmenü	24
Rufnummer aus Telefonbuch	24
Telefonbuch	24
Telefonbuch durchsuchen	25
Telefonnummer eingeben	24
Während eines Telefongesprächs	25
Wechseln zwischen zwei Teilnehmern (Makeln)	25
Weitere Telefonnummer während eines Telefongesprächs wählen	25
Temporäre Sperrung	37
TMC	40
Dynamische Zielführung	38
TMC-Verkehrsmeldungen	40
STONE-Betrieb	
Klangeinstellungen	27
Tour	
Bearbeiten	37
Eingabe	37
Laden	36
Neue Tour im Tourmodus mit Zwischenzielen	37
Speichern	36
Tourmodus	
Verlassen	37
Tourmodus mit Zwischenzielen	
Neue Tour	37
Tourspeicher	
Bearbeiten	36
TP	10
Anzeige	14
Verkehrsfunk	14
TV	22
Hauptmenü	22

V	
Verkehrsfunk	10, 14
Verkehrsinformationen	12
Verwalten	
Tourspeicher	36
Verwaltung	
Gespeicherte Tour	37
Zielspeicher	36
Video	16, 20
Einstellungen	12
Videotext	22

W	
Wegpunkttour	
Gespeicherte Touren bearbeiten	37
Liste der gespeicherten Touren	37
Neue Tour erstellen	37
Zielführung beenden	37
Werkseinstellungen	11
Wiederholen	
CD	16
Ordner	16
Titel	16

Z	
Ziel	
Favoriten	35
Gespeichertes Ziel bearbeiten	36
Gespeichertes Ziel löschen	36
Gespeichertes Ziel wählen	36
Heimatadresse	35
Informationen anzeigen	11
Letzte Ziele	35
Neues Zwischenziel	37
SD-Karte	35
SD-Speicherkarte	35
Sonderziel	34
Speichern	35

Über Koordinaten	34
Zielspeicher	35
Zwischenziel eingeben	37
Zielanzeige	11
Ziele SD-Karte	33
Zielführungssymbole	11
Ziel im Zielspeicher speichern	35
Zielspeicher löschen	36
Zusatzfenster	11, 28, 30

ŠKODA AUTO a.s. arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Die Angaben über Aussehen, Leistungen, Maße, Gewichte, Normen und Funktionen des Fahrzeugs entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Einige Ausstattungen setzen eventuell erst später ein (Informationen werden von örtlichen ŠKODA Partnern gegeben) oder werden nur auf bestimmten Märkten angeboten. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Nachdruck, Vervielfältigung, Übersetzung oder eine andere Nutzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung von ŠKODA AUTO a.s. nicht gestattet.

Alle Rechte nach dem Urheberrechtsgesetz bleiben ŠKODA AUTO a.s. ausdrücklich vorbehalten.

Änderungen vorbehalten.

Herausgegeben von: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

www.skoda-auto.com

Columbus
Navigační systém německy 05.2013
S00.5610.97.00
3T0 012 151 LA